Visit us at : http://www.lgservice.com

LG

ENGLISH
ITALIANO
ESPAÑOL
FRANÇAIS
DEUTSCH
CHINESE

LG
Dry contact for communication

Owner's & installation manual

Models: PQDSBC

IMPORTANT

- **Please read this manual completely before installing the product.**
- **Installation work must be performed in accordance with the national wiring standards by authorized personnel only.**
- **Please retain this installation manual for future reference after reading it thoroughly.**

TABLE OF CONTENTS

■ Safety Precautions ·····3~4
■ Name of each part·····5
■ Installation Method ·····6~7
Installation inside of the indoor unit.....6
Installation outside of the indoor unit 7
■ Setting and using method ·····8~18
1. Power supply and indoor unit connection.....8
2. Setting of Contact Signal Input 9
3. Setting the desired temperature 10
4. Control mode setting.....11
5. Indoor unit monitoring 15

Safety Precautions

To prevent injury to the user or other people and property damage, the following instructions must be followed.

■ Incorrect operation due to ignoring instruction will cause harm or damage. The seriousness is classified by the following indications.

⚠WARNING	This symbol indicates the possibility of death or serious injury.
⚠CAUTION	This symbol indicates the possibility of injury or damage.

■ Meanings of symbols used in this manual are as shown below.

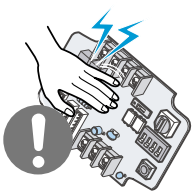
⃠	**Be sure not to do.**
❗	**Be sure to follow the instruction.**

⚠WARNING

■ During installation

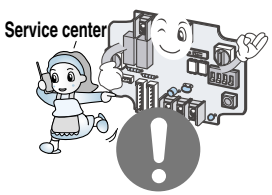
Do not touch the board when the power is connected.

• It can cause a fire, electric shock, explosion, injury and problem to the product.



Always request for installation of the product to the service center or the installation service provider.

• It can cause a fire, electric shock, explosion and injury.

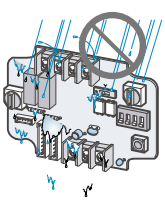


When reinstalling the previously installed product, request for service to the service center or the installation service provider.

• It can cause a fire, electric shock, explosion and injury.

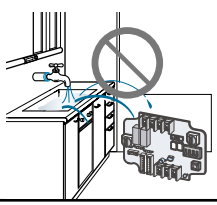
Do not install the product where it can be exposed to rain.

• It can cause problems to the product.



Do not install the product in a humid location.

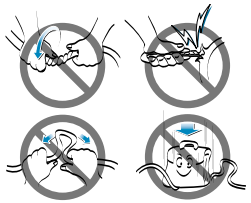
• It can cause problems to the product.



■ During use

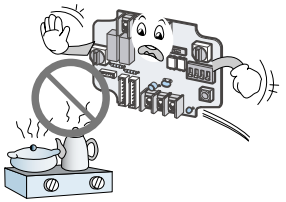
Do not modify or extend the power cord.

• It can cause a fire and electric shock.



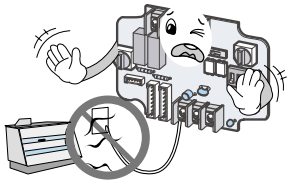
Do not use any flaming devices near the product.

• It can cause a fire.



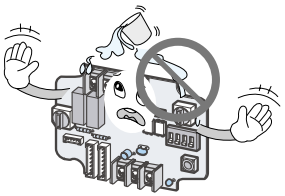
Do not use any heating devices near the power cord.

• It can cause a fire and electric shock.



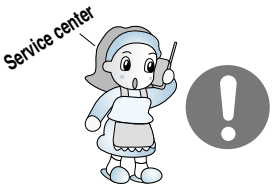
Do not pour water inside the product.

• It can cause an electric shock and problem to the product.



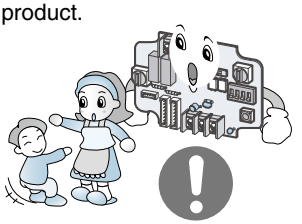
When the product is submersed in water, always request for service to the service center or the installation service provider.

• It can cause a fire and electric shock.



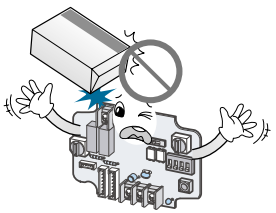
Make the children and the elderly use the product with the help of a guardian.

• It can cause a safety accident and problems to the product.

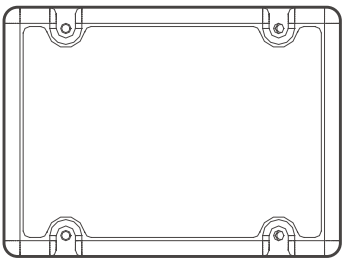


Do not give impact to the product.

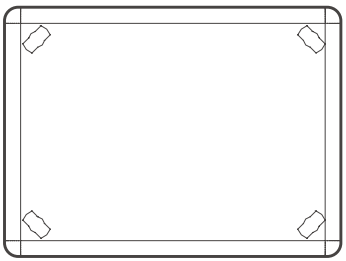
• It can cause problems to the product.



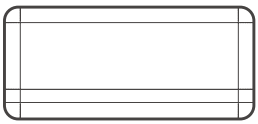
Name of each part



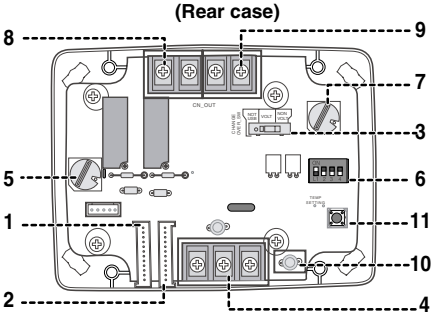
(Front case)



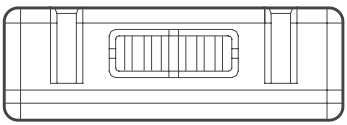
(Rear case)



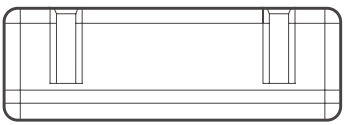
(Top)



(Internal PCB board)



(Side)



(Side)

DRY CONTACT FOR COMMUNICATION (DRY_CONTACT FOR COMMUNICATION)

1. CN_INDOOR : Connect communication wire between indoor unit and Dry contact for communication and supply power to Dry contact for communication

2. CN_PI485 : PI485 connector

3. CHANGE_OVER_SW : Switch to select voltage (5V-12V) of contact point

4. CN_CONTROL : Contact point signal input

5. CONTROL_MODE_SW : Switch to select the control mode

6. SETTING_SW : Switch to select whether to use set function of Dry contact for communication

7. TEMP_SETTING : Switch to set the desired temperature of the indoor unit

8. CN_OUT (O1, O2) : Connector to show whether the indoor unit is operating

9. CN_OUT (E3, E4) : Connector to show whether there is an error with the indoor unit

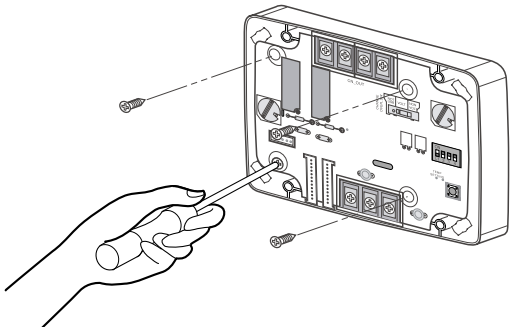
10. DISPLAY_LED : LED to display the status of the Dry contact for communication

11. RESET_SW : Reset switch

Installation Method

Installation inside of the indoor unit

① Loose 4 screws anchoring PCB and then separate the rear case and PCB



② Connect the connection wires according to the instructions. (Please refer to Setting and Using Method)

③ Perform the switch setting according to switch setting method. (Please refer to Setting and Using Method)

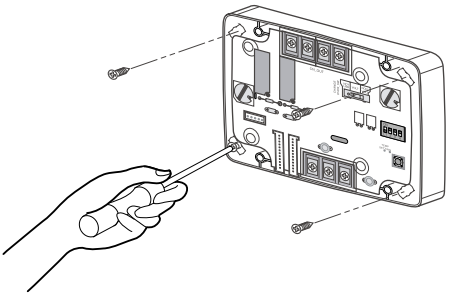
④ Fix PCB on suitable space inside of the indoor unit.

⚠ CAUTION

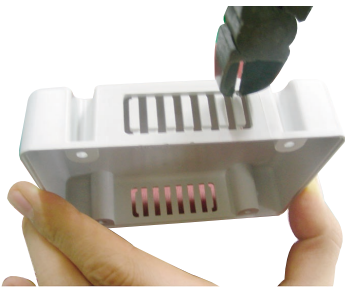
1. Install the product on flat surface and install anchoring screws at more than 2 places. Otherwise the central controller may not be anchored properly.
2. Do not tighten anchoring screws too tightly. It may cause deformation of the case.
3. Do not deform the case at random. It may cause malfunction of the central controller.

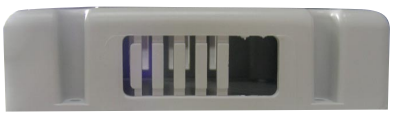
Installation outside of the indoor unit

① Anchor the rear case of Dry Contact for communication on the installation surface at holes using anchor screws.

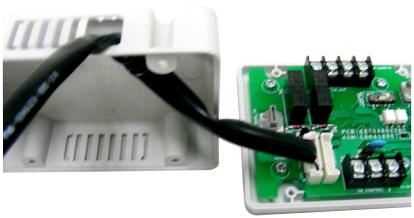


② Please cut the pole which is located in side of the front case properly.



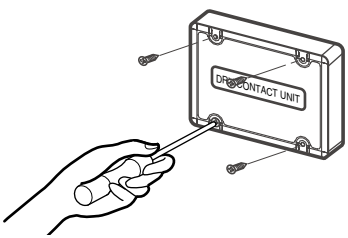


③ Connect connection wires according to the instructions.
(Reference to Setting and Using Method)
Then, connect wire to PCB after going through hole of ②.



④ Perform the switch setting according to switch setting method. (Reference to Setting and Using Method)

⑤ Join the front case and the rear case, anchor the front case at holes using anchor screws.



⚠ CAUTION

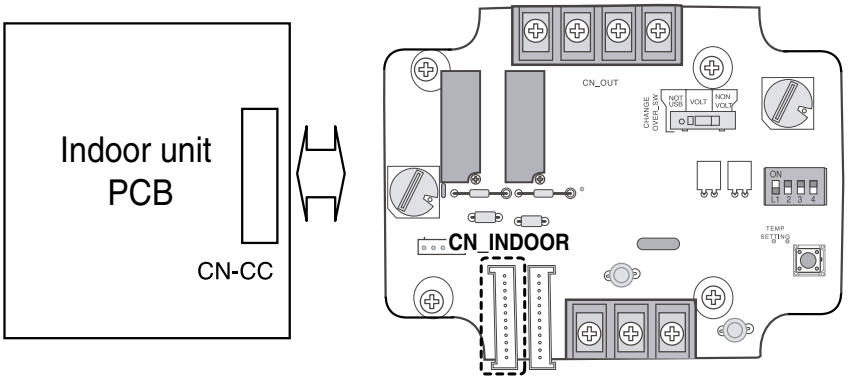
1. Install the product on flat surface and install anchoring screws at more than 2 places. Otherwise the central controller may not be anchored properly.
2. Do not tighten anchoring screws too tightly. It may cause deformation of the case.
3. Do not deform the case at random. It may cause malfunction of the central controller.

Setting and using method

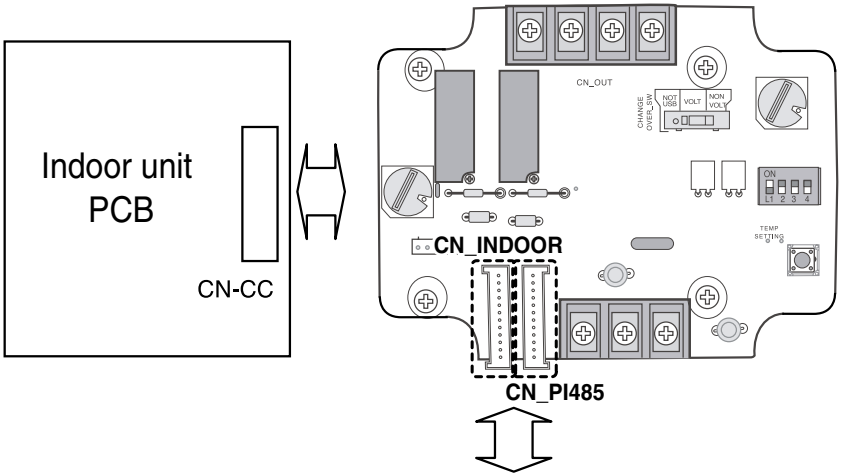
You must press the RESET switch when you are completed with all the settings to reflect the settings.

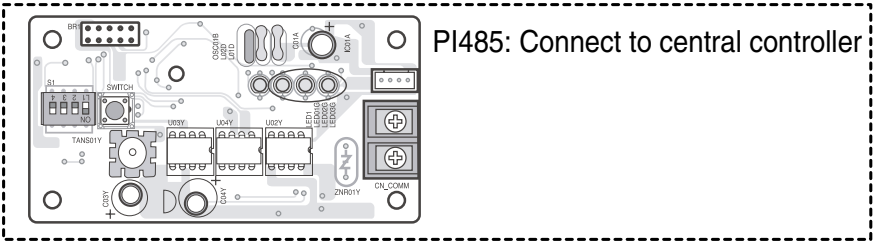
1. Power supply and indoor unit connection

■ When using the Dry contact for communication independently



■ When using with the central controller (Only when the indoor unit PCB is a non-communication model)

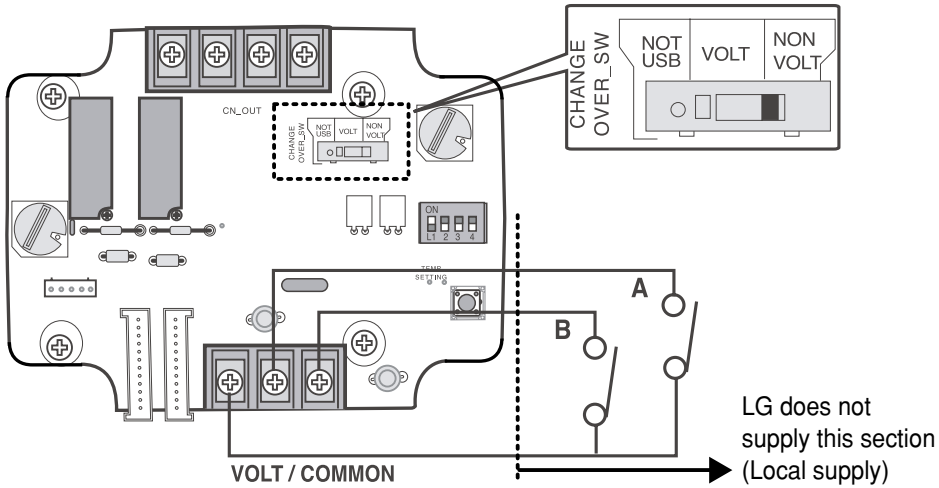




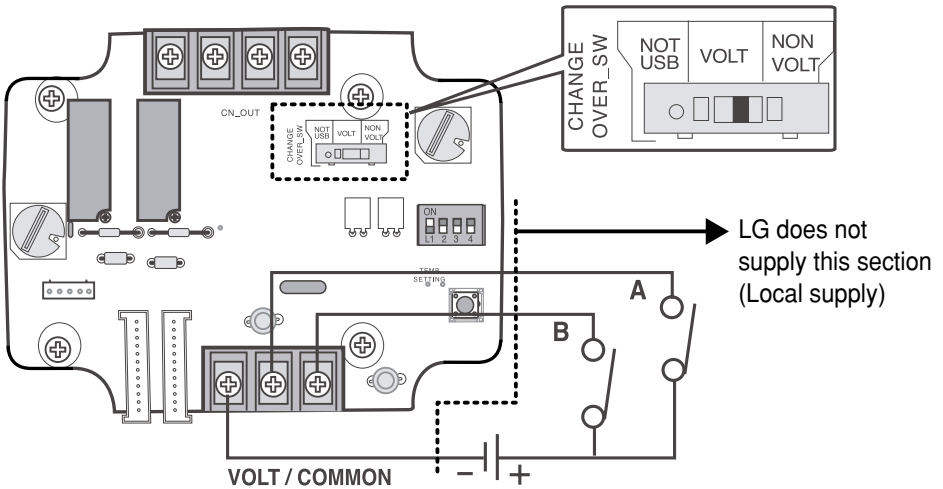
PI485: Connect to central controller

2. Setting of Contact Signal Input

■ For no power contact point signal input



■ For power contact point signal input



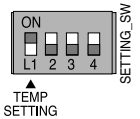
▲ Connect separate external voltage of DC 5V ~DC 12V

3. Setting the desired temperature

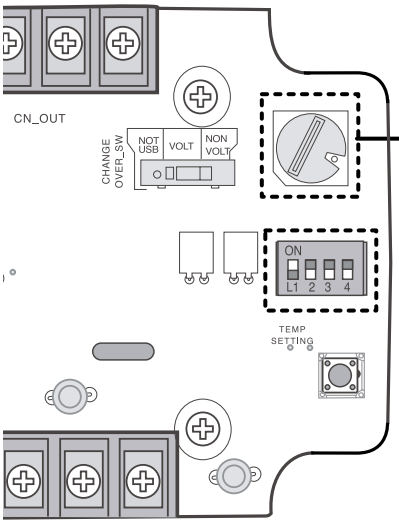
■ When setting the desired temperature of the Dry contact for communication

: When operating the indoor unit, set the desired temperature according to the TEMP_SW setting.
When the indoor unit is unlocked, the desired temperature can be reset by other controller

1) Turn on the TEMP_SETTING switch of SETTING_SW.



2) Use the TEMP_SW to set the temperature as shown below.



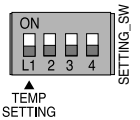
Desired temperature setting table

TEMP SW setting	0	1	2	3	4	5	6	7
Temperature setting(°C)	18	19	20	21	22	23	24	25

TEMP SW setting	8	9	A	B	C	D	E	F
Temperature setting(°C)	26	27	28	29	30	30	30	30

■ When not using the desired temperature setting of Dry contact for communication

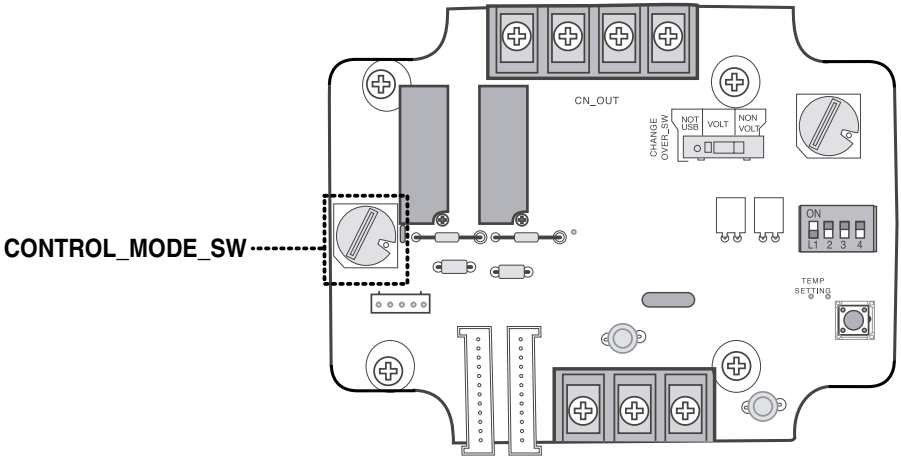
1) Turn off the TEMP_SETTING switch of SETTING_SW.



➲ **When operating the indoor unit initially in Dry contact for communication, set the desired temperature to 18°C.**

4. Control mode setting

■ Use the CONTROL_MODE_SW to set the control mode you want from 0~D.



➲ **Indoor control priority**
Central control > Dry contact for communication > Wired/Wireless remote controller, indoor unit button
➲ **Dry contact for communication controls the indoor unit according to the applicable mode when there is a change in input of A and B.**

■ Description of each control mode

1) Cancel mode for use of dry contact for communication

CONTROL_ MODE S/W	Input A	Input B	Operating mode
0	OFF	OFF	The indoor unit cannot be controlled through the Dry contact for communication No change in indoor unit condition
	ON	OFF	
	OFF	ON	
	ON	ON	

➲ **Set this when the Dry contact for communication is connected but not used.**

2) General mode

CONTROL_ MODE S/W	Input A	Input B	Operating mode
1	OFF	OFF	Indoor unit stopped, locked
	ON	OFF	Indoor unit prior operating condition maintained, unlocked
	OFF	ON	Indoor unit stopped, locked
	ON	ON	Indoor unit stopped, locked
2	OFF	OFF	Indoor unit stopped, locked
	ON	OFF	Indoor unit operating, unlocked
	OFF	ON	Indoor unit stopped, locked
	ON	ON	Indoor unit stopped, locked
3	OFF	OFF	Indoor unit stopped, locked
	ON	OFF	Indoor unit stopped, locked
	OFF	ON	Indoor unit prior operating condition maintained, unlocked
	ON	ON	Indoor unit operating, unlocked
4	OFF	OFF	Indoor unit stopped, locked
	ON	OFF	Indoor unit stopped, locked
	OFF	ON	Indoor unit prior operating condition maintained, unlocked
	ON	ON	Indoor unit prior operating condition maintained, unlocked
5	OFF	OFF	Indoor unit prior operating condition maintained, locked
	ON	OFF	Indoor unit prior operating condition maintained, locked
	OFF	ON	Indoor unit prior operating condition maintained, locked
	ON	ON	Indoor unit prior operating condition maintained, unlocked
6	OFF	OFF	Indoor unit prior operating condition maintained, locked
	ON	OFF	Indoor unit prior operating condition maintained, locked
	OFF	ON	Indoor unit prior operating condition maintained, locked
	ON	ON	Indoor unit operating, unlocked

3) Fan level setting mode

CONTROL_ MODE S/W	Input A	Input B	Operating mode
7	OFF	OFF	Indoor unit operating at low level, locked
	ON	OFF	Indoor unit operating at low level, unlocked
	OFF	ON	Indoor unit stopped, locked
	ON	ON	Indoor unit stopped, locked
8	OFF	OFF	Indoor unit operating at low level, locked
	ON	OFF	Indoor unit operating at low level, unlocked
	OFF	ON	Indoor unit stopped, locked
	ON	ON	Indoor unit prior operating condition maintained, unlocked

➲ When the indoor unit is operating in Dry contact for communication, the fan level can be changed by other controller when the fan level is set to low level and the indoor is in unlocked condition.

4) Power save mode

CONTROL_ MODE S/W	Input A	Input B	Operating mode
9	OFF	OFF	Indoor unit operating in power save mode, locked
	ON	OFF	Indoor unit operating in power save mode, unlocked
	OFF	ON	Indoor unit stopped, locked
	ON	ON	Indoor unit operating not in power save mode, unlocked
A	OFF	OFF	Indoor unit operating in power save mode, locked
	ON	OFF	Indoor unit operating in power save mode, unlocked
	OFF	ON	Indoor unit stopped, locked
	ON	ON	Indoor unit stopped, locked

➲ When setting 9, A mode, the TEMP_SETTING must always be set to ON.
➲ Power save mode: Adjust the set temperature to +3°C for cooling and -3°C for heating.

5) Compressor stop mode

CONTROL_ MODE S/W	Input A	Input B	Operating mode
B	OFF	OFF	Indoor unit operating (Compressor in stop mode), locked
	ON	OFF	Indoor unit prior operating condition maintained (Compressor not in stop mode), unlocked
	OFF	ON	Indoor unit stopped, locked
	ON	ON	Indoor unit stopped, locked

➲ Compressor stop mode: The compressor is stopped during cool/heat operation.

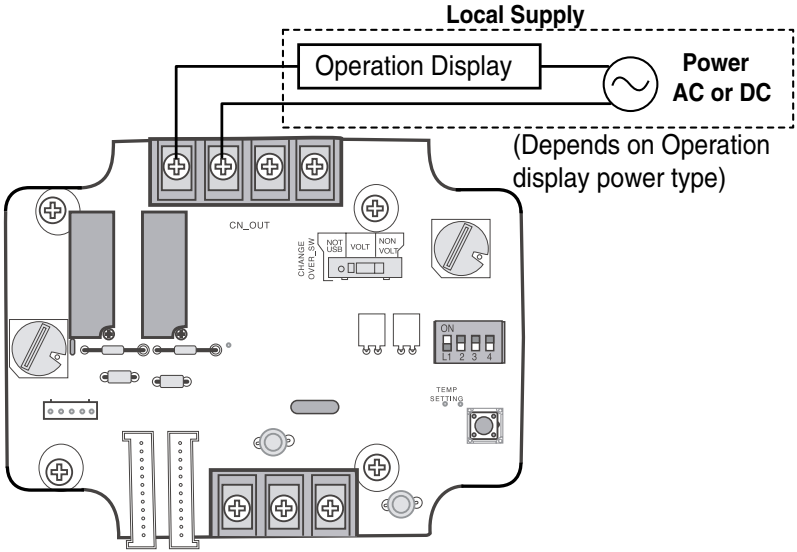
6) Operating mode selection mode

CONTROL_ MODE S/W	Input A	Input B	Operating mode
C	OFF	OFF	Indoor unit stopped, unlocked
	ON	OFF	Indoor unit in cool/high operation, unlocked
	OFF	ON	Indoor unit in heat/high operation, unlocked
	ON	ON	Indoor unit in fan/high operation, unlocked
D	OFF	OFF	Indoor unit stopped, locked
	ON	OFF	Indoor unit in cool/high operation, locked
	OFF	ON	Indoor unit in heat/high operation, locked
	ON	ON	Indoor unit in fan/high operation, locked

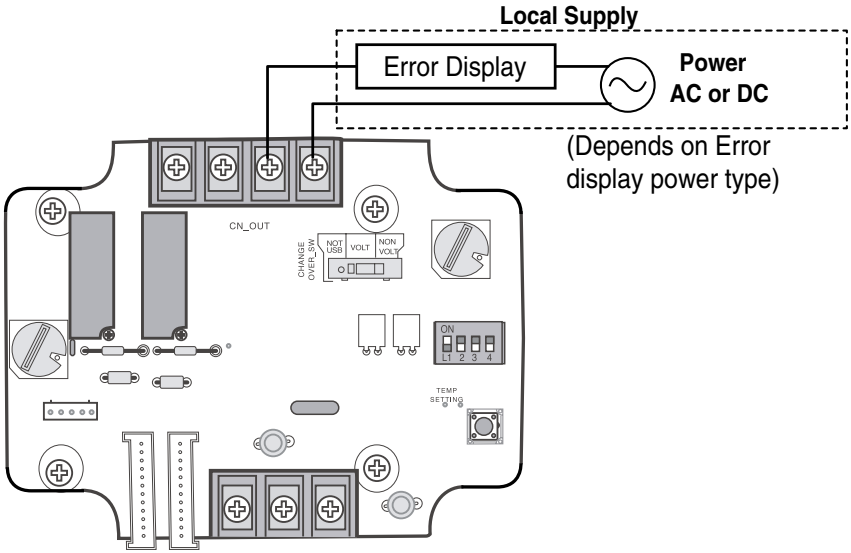
➲ Power save mode: Adjust the set temperature to +3°C for cooling and -3°C for heating.

5. Indoor unit monitoring

■ **Monitoring whether the indoor unit is operating: Refer to below and connect to the control device that you want to control.**



■ **Monitoring indoor unit error: Refer to below and connect to the control device that you want to control.**



Visitateci su: http://www.lgservice.com

LG

LG
Dry contact per comunicazione
Manuale di installazione e dell'utente

MODELLI: PQDSBC

ITALIANO

IMPORTANTE

- **Prima di installare il prodotto, leggere completamente questo manuale.**
- **L'installazione deve essere eseguita in conformità con le norme nazionali per le connessioni solo da parte di personale autorizzato.**
- **Conservare questo manuale di installazione per riferimento futuro dopo averlo letto attentamente.**

SOMMARIO

■ Precauzioni di sicurezza·····3~4
■ Nome delle parti ·····5
■ Metodo di installazione·····6~7
Installazione dentro l'unità interna 6
Installazione fuori dall'unità interna.....7
■ Impostazione e metodo d'uso·····8~18
1. Alimentazione e connessione unità interna.....8
2. Impostazione ingresso segnale di contatto 9
3. Impostazione della temperatura desiderata 10
4. Impostazione modalità di controllo 11
5. Controllo unità interna.....15

Precauzioni di sicurezza

Per prevenire lesioni all'utente o ad altre persone e danni alla proprietà, seguire le precauzioni seguenti.

■ L'errato utilizzo a causa della mancata lettura delle istruzioni può provocare lesioni o danni. La gravità è classificata dalle indicazioni seguenti.

⚠AVVERTENZA	Questo simbolo indica la possibilità di morte o lesioni gravi.
⚠ATTENZIONE	Questo simbolo indica la possibilità di lesioni o danni.

■ I significati dei simboli utilizzati in questo manuale sono indicati di seguito.

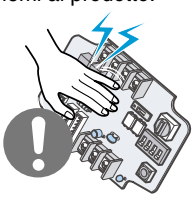
⃠	**Vietato.**
❗	**Accertarsi di seguire le istruzioni.**

⚠AVVERTENZA

■ Durante l'installazione

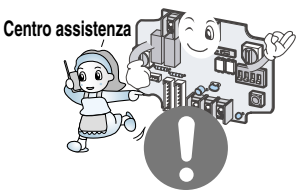
Non toccare la scheda se l'alimentazione è collegata.

• Pericolo di incendi, scosse elettriche, esplosioni, lesioni e problemi al prodotto.



Richiedere sempre l'installazione del prodotto al centor assistenza o al fornitore del servizio di installazione.

• Pericolo di incendi, scosse elettriche, esplosioni e lesioni.

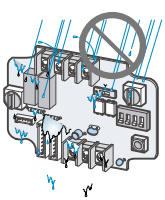


Se si reinstalla un prodotto già installato, richiedere assistenza al centro specializzato o al fornitore del servizio di installazione.

• Pericolo di incendi, scosse elettriche, esplosioni e lesioni.

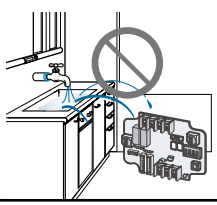
Non instlalare il prodotto in luoghi esposti alla pioggia.

• Pericolo di problemi al prodotto.



Non installare il prodotto in ambiente umido.

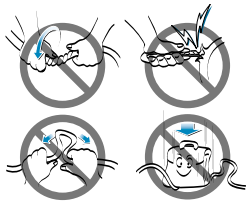
• Pericolo di problemi al prodotto.



■ Durante l'uso

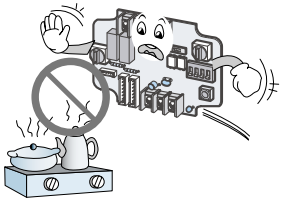
Non modificare né allungare il cavo di alimentazione.

• Pericolo di incendi e scosse elettriche.



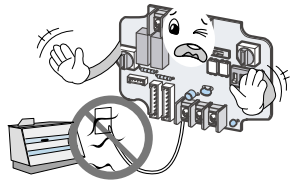
Non usare dispositivi a fiamma libera vicino al prodotto.

• Pericolo di incendio.



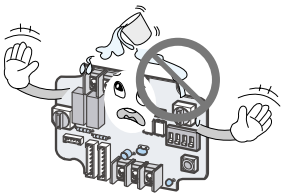
Non usare dispositivi di riscaldamento vicino al prodotto.

• Pericolo di incendi e scosse elettriche.



Non versare acqua all'interno del prodotto.

• Pericolo di scosse elettriche e problemi al prodotto.

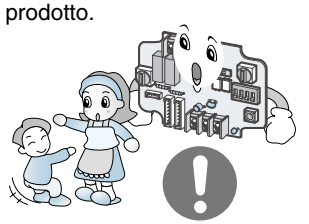


Se si immerge il prodotto in acqua, richiedere sempre assistenza al centro apposito o al fornitore del servizio di installazione.

• Pericolo di incendi e scosse elettriche.

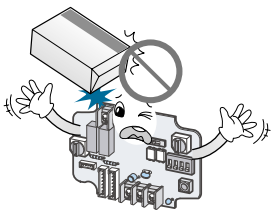
Bambini e anziani non dovrebbero utilizzare il prodotto senza supervisione.

• Pericolo di incidenti relativi alla sicurezza e problemi al prodotto.

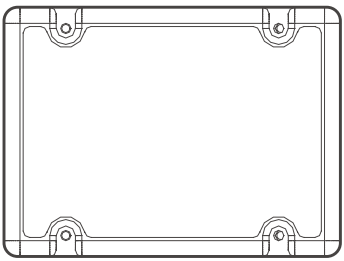


Non provocare impatti sul prodotto.

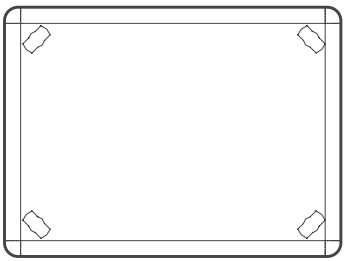
• Pericolo di problemi al prodotto.



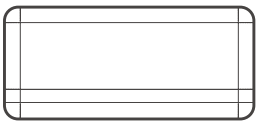
Nome delle parti



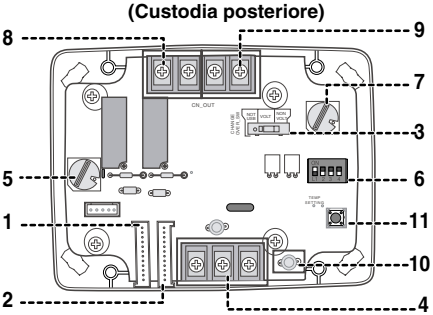
(Custodia anteriore)



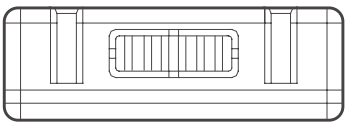
(Custodia posteriore)



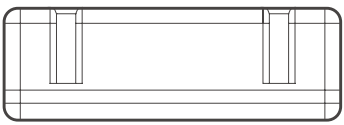
(Parte superiore)



(Scheda PCB interna)



(Parte laterale)



(Parte laterale)

DRY CONTACT PER COMUNICAZIONE (DRY_CONTACT PER COMUNICAZIONE)

1. CN_INDOOR : Collegare il cavo di comunicazione tra l'unità interna e il Dry contact per comunicazione e fornire l'alimentazione al Dry contact per comunicazione.

2. CN_PI485 : Connettore PI485

3. CHANGE_OVER_SW : Switch per selezione tensione (5V-12V) del punto di contatto

4. CN_CONTROL : Ingresso segnale punto di contatto

5. CONTROL_MODE_SW : Switch per selezione modalità di controllo

6. SETTING_SW : Switch per selezione eventuale uso funzione impostazione del contatto a secco per comunicazione

7. TEMP_SETTING : Switch per impostare la temperatura desiderata dell'unità interna

8. CN_OUT (O1, O2) : Connettore per visualizzare il funzionamento dell'unità interna

9. CN_OUT (E3, E4) : Connettore per visualizzare eventuali errori nell'unità interna

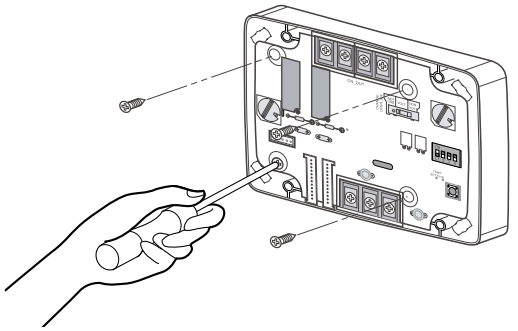
10. DISPLAY_LED : LED per visualizzare lo stato del contatto a secco per comunicazione

11. RESET_SW : Switch di ripristino

Metodo di installazione

Installazione dentro l'unità interna

① Allentare le 4 viti che fissano il PCB, quindi separare la custodia posteriore e il PCB



② Collegare i fili di connessione secondo le istruzioni. (Consultare Impostazione e metodo d'uso)

③ Configurare lo switch in base al metodo di configurazione. (Consultare Impostazione e metodo d'uso)

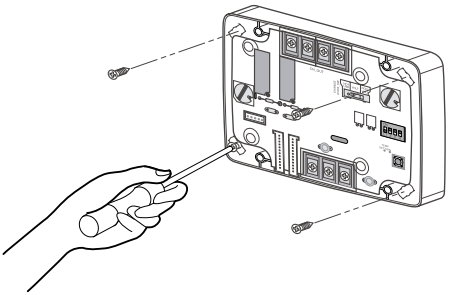
④ Fissare il PCB su uno spazio idoneo dentro l'unità interna.

⚠ ATTENZIONE

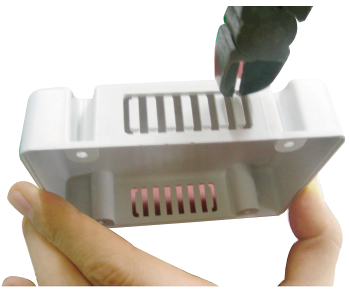
1. Installare il prodotto su una superficie piana e le viti di fissaggio in più di due punti. In caso contrario, il controller centrale potrebbe non risultare fissato perfettamente.
2. Non serrare eccessivamente le viti di fissaggio. Possibilità di deformazione della custodia.
3. Non deformare la custodia. Pericoli di malfunzionamento del controller centrale.

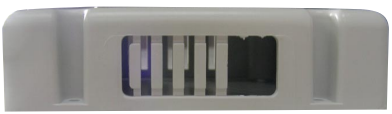
Installazione fuori dall'unità interna

① Fissare la custodia posteriore del contatto a secco Dry Contact per comunicazione sulla superficie di installazione nei fori con le viti di fissaggio.

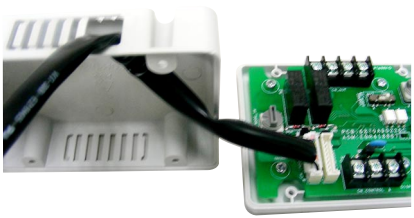


② Tagliare la barretta sul lato della custodia anteriore.



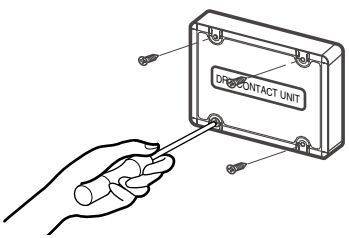


③ Collegare i fili di connessione secondo le istruzioni.
(Consultare Impostazione e metodo d'uso)
Quindi, collegare il filo al PCB dopo averlo fatto passare nel foro ②.



④ Configurare lo switch in base al metodo di configurazione. (Consultare Impostazione e metodo d'uso)

⑤ Unire la custodia anteriore e posteriore, fissare la custodia anteriore ai fori con le viti apposite.



⚠ ATTENZIONE

1. Installare il prodotto su una superficie piana e le viti di fissaggio in più di due punti. In caso contrario, il controller centrale potrebbe non risultare fissato perfettamente.
2. Non serrare eccessivamente le viti di fissaggio. Possibilità di deformazione della custodia.
3. Non deformare la custodia. Pericoli di malfunzionamento del controller centrale.

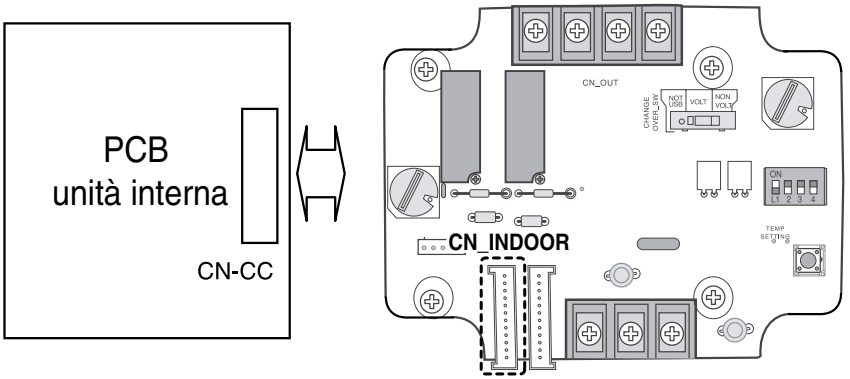
ITALIANO

Impostazione e metodo d'uso

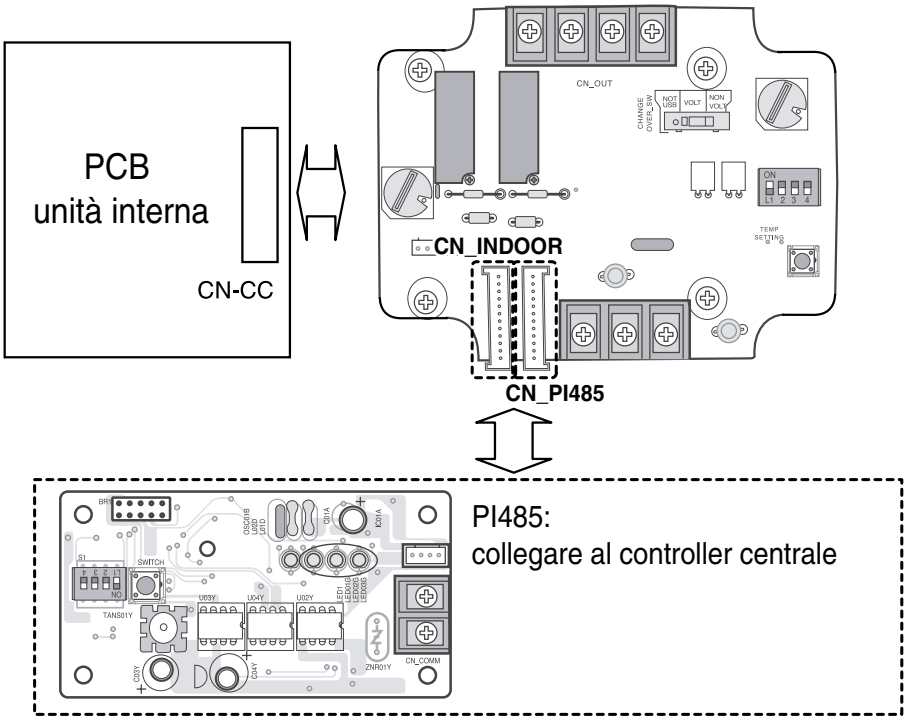
Premere lo switch RESET al termine di tutte le impostazioni per convalidarle.

1. Alimentazione e connessione unità interna

■ Uso del Dry contact per comunicazione in modo indipendente



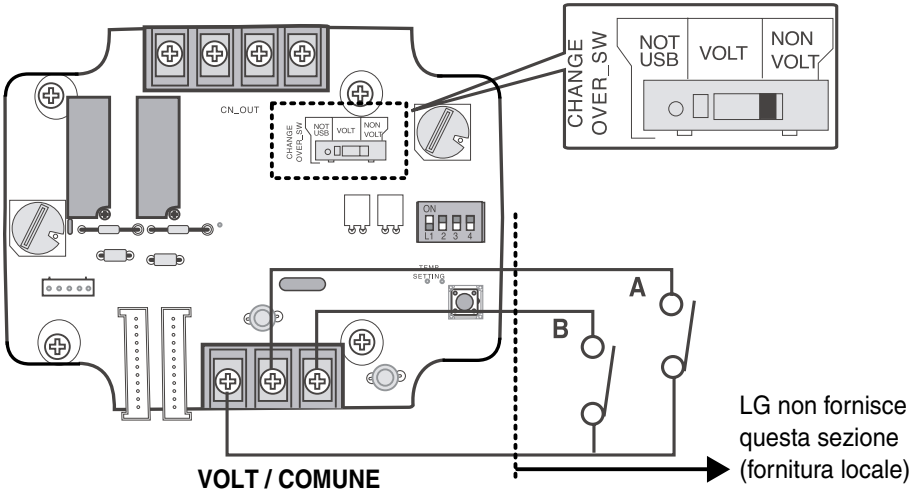
■ Uso con il controller centrale (solo quando il PCB dell'unità interna non è un modello di comunicazione)



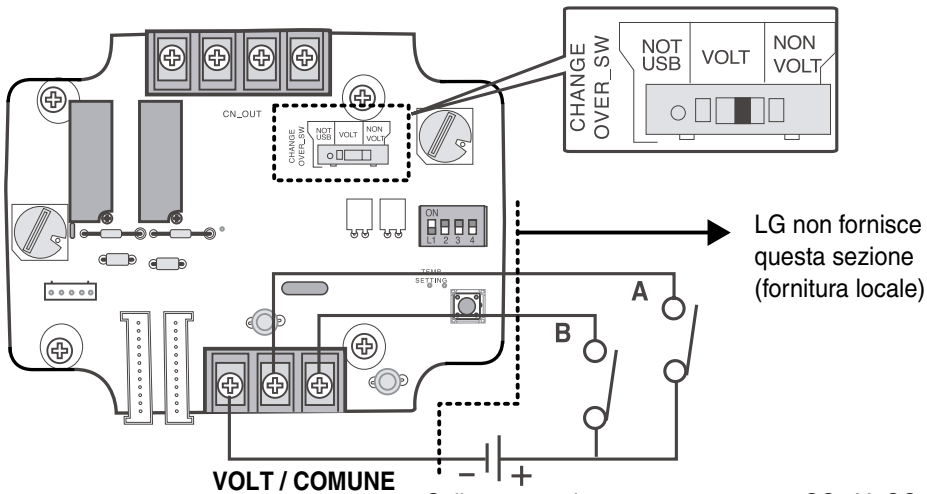
PI485:
collegare al controller centrale

2. Impostazione ingresso segnale di contatto

■ Per ingresso segnale punto di contatto non alimentato



■ Per ingresso segnale punto di contatto alimentato



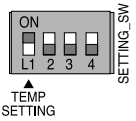
▲ Collegare tensione esterna separata CC 5V~CC 12V

3. Impostazione della temperatura desiderata

■ Impostazione temperatura desiderata del Dry contact per comunicazione

: Quando si usa l'unità interna, impostare la temperatura desiderata in base all'impostazione di TEMP_SW. Se l'unità interna è sbloccata, la temperatura desiderata può essere ripristinata da un altro controller

1) Posizionare su on lo switch TEMP_SETTING di SETTING_SW.



2) Usare TEMP_SW per impostare la temperatura come indicato di seguito.

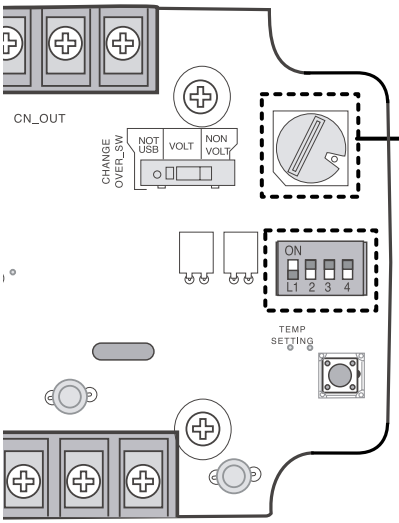


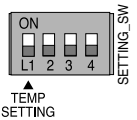
Tabella impostazione temperatura desiderata

Impostaz. TEMP SW	0	1	2	3	4	5	6	7
Impostaz. temp. (°C)	18	19	20	21	22	23	24	25

Impostaz. TEMP SW	8	9	A	B	C	D	E	F
Impostaz. temp. (°C)	26	27	28	29	30	30	30	30

■ Senza utilizzo impostazione temperatura desiderata di Dry contact per comunicazione

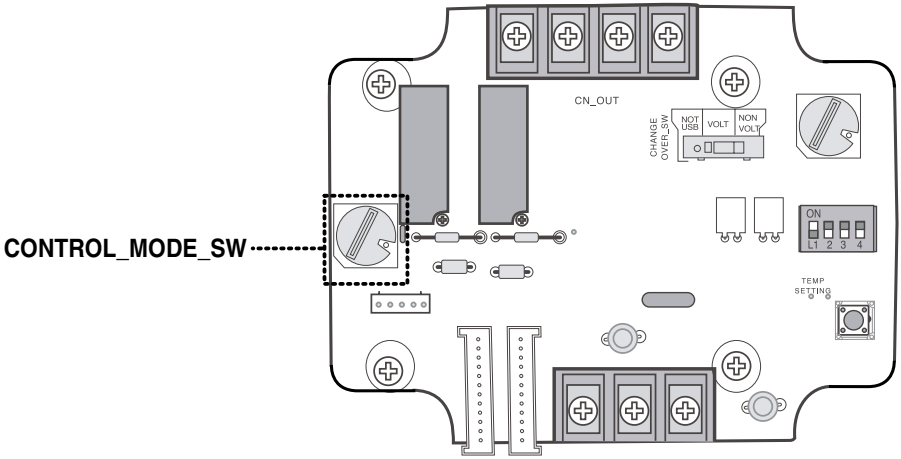
1) Posizionare su off lo switch TEMP_SETTING di SETTING_SW.



➲ Se si usa l'unità interna inizialmente nel Dry contact per comunicazione, impostare la temperatura desiderata a 18°C.

4. Impostazione modalità di controllo

■ Usare CONTROL_MODE_SW per impostare la modalità di controllo desiderata da 0~D.



➲ **Priorità controllo interno**
Controllo centrale > Dry contact per comunicazione > Telecomando con cavo/wireless, pulsante unità interna
➲ **Il Dry contact per comunicazione controlla l'unità interna in base alla modalità applicabile in caso di cambiamento nell'ingresso di A e B.**

■ Descrizione di ciascuna modalità di controllo

1) Modalità annullamento per uso del dry contact per comunicazione

CONTROL_ MODE S/W	Ingresso A	Ingresso B	Modalità operativa
0	OFF	OFF	L'unità interna non può essere controllata tramite il Dry contact per comunicazione Nessuna modifica nella condizione dell'unità interna
	ON	OFF	
	OFF	ON	
	ON	ON	

➲ **Impostare quando il Dry contact per comunicazione è collegato ma inutilizzato.**

2) Modalità generale

CONTROL_ MODE S/W	Ingresso A	Ingresso B	Modalità operativa
1	OFF	OFF	Unità interna in stop, bloccata
	ON	OFF	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, sbloccata
	OFF	ON	Unità interna in stop, bloccata
	ON	ON	Unità interna in stop, bloccata
2	OFF	OFF	Unità interna in stop, bloccata
	ON	OFF	Unità interna operativa, sbloccata
	OFF	ON	Unità interna in stop, bloccata
	ON	ON	Unità interna in stop, bloccata
3	OFF	OFF	Unità interna in stop, bloccata
	ON	OFF	Unità interna in stop, bloccata
	OFF	ON	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, sbloccata
	ON	ON	Unità interna operativa, sbloccata
4	OFF	OFF	Unità interna in stop, bloccata
	ON	OFF	Unità interna in stop, bloccata
	OFF	ON	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, sbloccata
	ON	ON	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, sbloccata
5	OFF	OFF	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, bloccata
	ON	OFF	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, bloccata
	OFF	ON	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, bloccata
	ON	ON	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, sbloccata
6	OFF	OFF	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, bloccata
	ON	OFF	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, bloccata
	OFF	ON	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, bloccata
	ON	ON	Unità interna operativa, sbloccata

3) Modalità impostazione livello ventola

CONTROL_ MODE S/W	Ingresso A	Ingresso B	Modalità operativa
7	OFF	OFF	Unità interna operativa a basso livello, bloccata
	ON	OFF	Unità interna operativa a basso livello, sbloccata
	OFF	ON	Unità interna in stop, bloccata
	ON	ON	Unità interna in stop, bloccata
8	OFF	OFF	Unità interna operativa a basso livello, bloccata
	ON	OFF	Unità interna operativa a basso livello, sbloccata
	OFF	ON	Unità interna in stop, bloccata
	ON	ON	Prec. condizione operativa unità interna mantenuta, sbloccata

➲ **Quando l'unità interna è operativa nel Dry contact per comunicazione, il livello ventola può essere cambiato da altri controller se il livello è basso e l'unità interna è sbloccata.**

4) Modalità risparmio di energia

CONTROL_ MODE S/W	Ingresso A	Ingresso B	Modalità operativa
9	OFF	OFF	Unità interna operativa in modalità risparmio energia, bloccata
	ON	OFF	Unità interna operativa in modalità risparmio energia, sbloccata
	OFF	ON	Unità interna in stop, bloccata
	ON	ON	Unità interna operativa non in modalità risparmio energia, sbloccata
A	OFF	OFF	Unità interna operativa in modalità risparmio energia, bloccata
	ON	OFF	Unità interna operativa in modalità risparmio energia, sbloccata
	OFF	ON	Unità interna in stop, bloccata
	ON	ON	Unità interna in stop, bloccata

➲ **Quando si imposta la modalità 9, A, TEMP_SETTING deve essere sempre impostato su ON.**
➲ **Modalità risparmio energia: regolare la temperatura impostata a +3°C per raffreddamento e -3°C per riscaldamento.**

5) Modalità stop compressore

CONTROL_ MODE S/W	Ingresso A	Ingresso B	Modalità operativa
B	OFF	OFF	Unità interna operativa in (compressore in modalità stop), bloccata
	ON	OFF	Precedente condizione operativa unità interna mantenuta (Compressore non in modalità stop), sbloccata
	OFF	ON	Unità interna in stop, bloccata
	ON	ON	Unità interna in stop, bloccata

➲ Modalità stop compressore: il compressore è in stop durante il raffreddamento/riscaldamento.

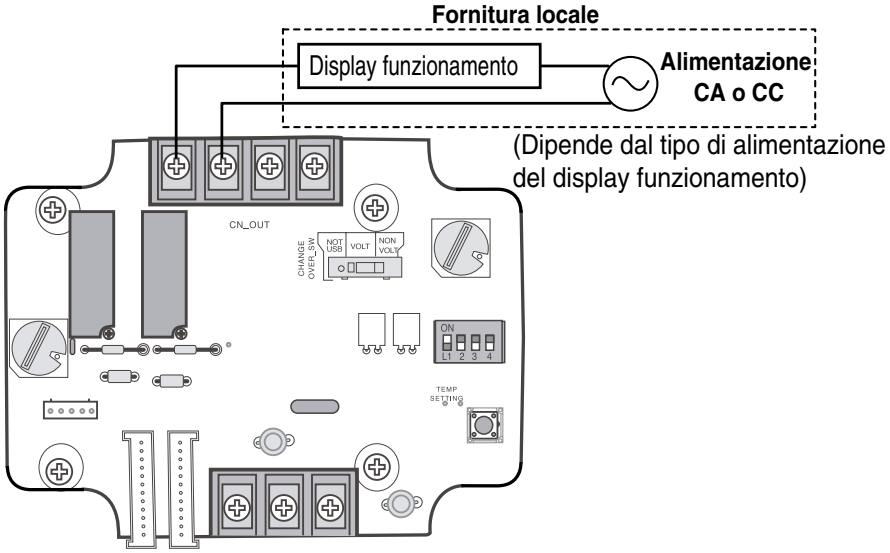
6) Modalità selezione modalità di funzionamento

CONTROL_ MODE S/W	Ingresso A	Ingresso B	Modalità operativa
C	OFF	OFF	Unità interna in stop, sbloccata
	ON	OFF	Unità interna in funzionamento gravoso/raffreddamento, sbloccata
	OFF	ON	Unità interna in funzionamento gravoso/riscaldamento, sbloccata
	ON	ON	Unità interna in funzionamento gravoso/ventola, sbloccata
D	OFF	OFF	Unità interna in stop, bloccata
	ON	OFF	Unità interna in funzionamento gravoso/raffreddamento, bloccata
	OFF	ON	Unità interna in funzionamento gravoso/riscaldamento, bloccata
	ON	ON	Unità interna in funzionamento gravoso/ventola, bloccata

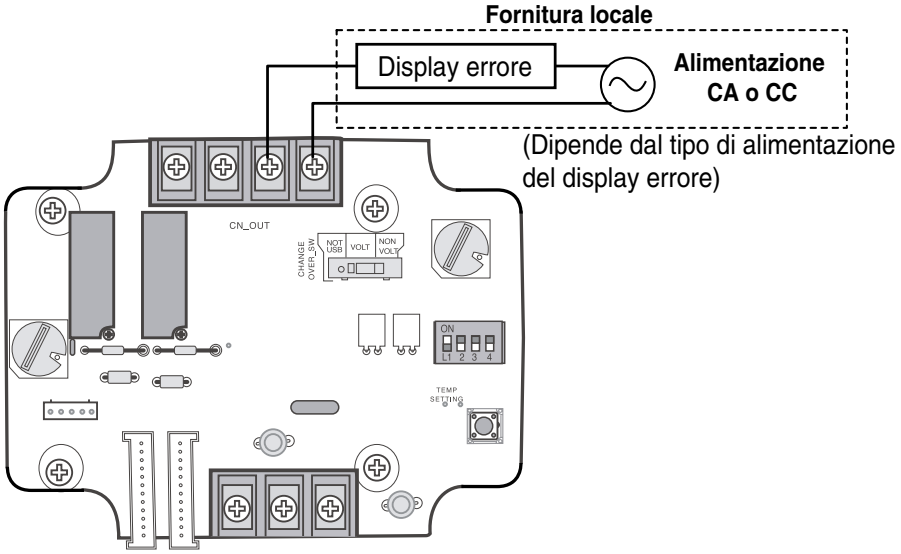
➲ Modalità risparmio energia: regolare la temperatura impostata a +3°C per raffreddamento e -3°C per riscaldamento.

5. Controllo unità interna

■ Controllo funzionamento dell'unità interna: vedere di seguito e collegarsi al dispositivo di controllo da controllare



■ Controllo errori unità interna: vedere di seguito e collegarsi al dispositivo di controllo da controllare



ITALIANO

Visítenos en: http://www.lgservice.com

LG

LG

Contacto seco para comunicaciones

Manual de propietario y de instalación

MODELOS: PQDSBC

ESPAÑOL

IMPORTANTE

- **Lea este manual completamente antes de instalar el producto.**
- **El trabajo de instalación debe realizarse de acuerdo con los estándares nacionales de cableado y solamente por personal autorizado.**
- **Por favor, una vez haya leído el manual atentamente, guárdelo para futuras consultas.**

ÍNDICE

■ Precauciones de seguridad ·····3~4
■ Nombre de cada parte·····5
■ Método de instalación ·····6~7
Instalación dentro de la unidad de interior.....6
Instalación fuera de la unidad de interior.....7
■ Configuración y método de uso ·····8~18
1. Fuente de alimentación y conexión a la unidad de interior.....8
2. Configuración de la entrada de señal del contacto.....9
3. Configuración de la temperatura deseada.....10
4. Configuración del modo de control.....11
5. Supervisión de la unidad de interior.....15

Precauciones de seguridad

Para evitar daños en el usuario u otras personas y daños materiales, deben seguirse las siguientes instrucciones.

■ Un funcionamiento incorrecto causado por ignorar las instrucciones causará daños personales o materiales. La seriedad se clasifica según las siguientes indicaciones.

⚠ADVERTENCIA	Este símbolo indica la posibilidad de muerte o heridas serias.
⚠PRECAUCIÓN	Este símbolo indica la posibilidad de heridas o daños materiales.

■ El significado de los símbolos de este manual se muestra a continuación.

⊘	**Asegúrese de no hacer.**
❗	**Asegúrese de seguir las instrucciones.**

⚠ADVERTENCIA

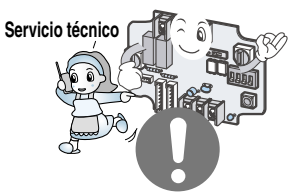
■ Durante la instalación

No toque el tablero con el equipo alimentado.

• Podría causar fuego, descargas eléctricas, explosión, heridas y problemas al producto.

Solicite siempre la instalación del producto al servicio técnico o al proveedor de servicio de instalación.

• Puede causar fuego, descargas eléctricas, explosión y daños.

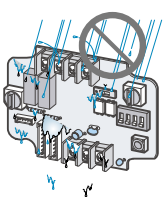


Al volver a instalar un producto instalado previamente, solicite la instalación en el servicio técnico o el proveedor de servicio de instalación.

• Puede causar fuego, descargas eléctricas, explosión y daños.

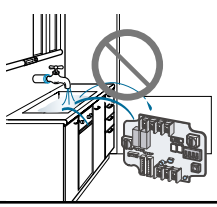
No instale el producto en un lugar donde pueda estar expuesto a la lluvia.

• Podría causar problemas al producto.



No instale el producto en un entorno húmedo.

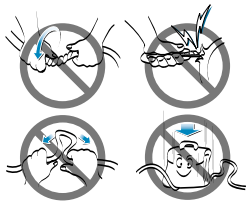
• Podría causar problemas al producto.



■ Durante el uso

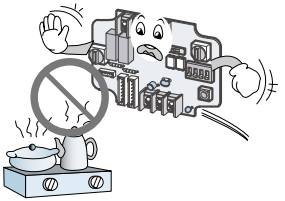
No modifique ni extienda el cable de alimentación.

• Podría causar fuego y descargas eléctricas.



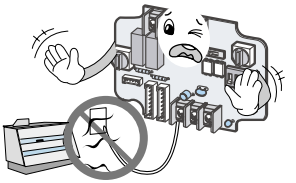
No utilice dispositivos de calefacción cerca del producto.

• Podría causar fuego.



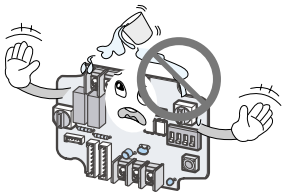
No utilice dispositivos de calefacción cerca del cable de alimentación.

• Podría causar fuego y descargas eléctricas.



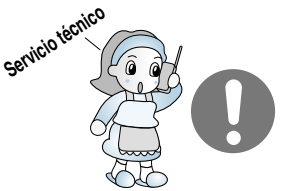
No vierta agua dentro del producto.

• Podría causar descargas eléctricas y problemas en el producto.



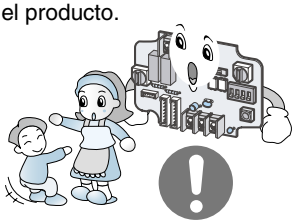
Si el producto se ve sumergido en agua, solicite una reparación en el servicio técnico o el proveedor de servicio de instalación.

• Podría causar fuego y descargas eléctricas.



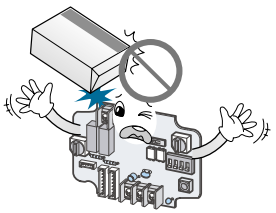
Asegúrese de que los niños y los ancianos utilizan el producto con la ayuda de un adulto.

• Podría causar un accidente de seguridad y problemas en el producto.

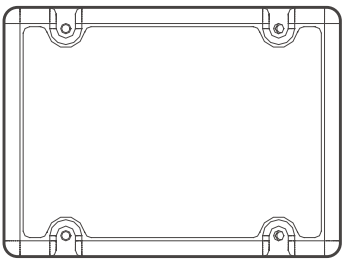


No golpee el producto.

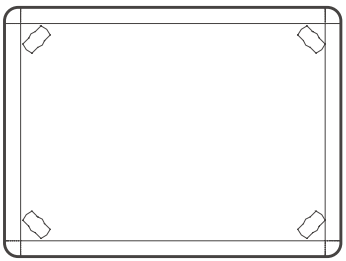
• Podría causar problemas al producto.



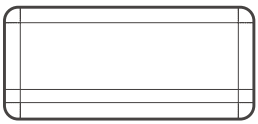
Nombre de cada parte



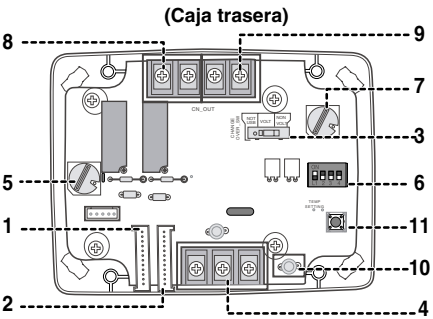
(Caja frontal)



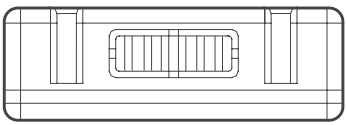
(Caja trasera)



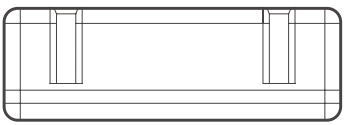
(Parte superior)



(Panel PCB interno)



(Parte lateral)



(Parte lateral)

ESPAÑOL

CONTACTO SECO PARA COMUNICACIONES (DRY_CONTACT FOR COMMUNICATION)

1. CN_INDOOR : Conecte el cable de comunicación entre la unidad interior y el contacto seco para comunicaciones y aliméntelo

2. CN_PI485 : Conector PI485

3. CHANGE_OVER_SW : Selector de voltaje (5V-12V) del punto de contacto

4. CN_CONTROL : Entrada de señal del punto de contacto

5. CONTROL_MODE_SW : Selector del modo de control

6. SETTING_SW : Selector de la función definida del contacto seco de comunicaciones

7. TEMP_SETTING : Selector de temperatura de la unidad de interior

8. CN_OUT (O1, O2) : Conector para mostrar si la unidad de interior está en funcionamiento

9. CN_OUT (E3, E4) : Conector para mostrar si existe algún error con la unidad de interior

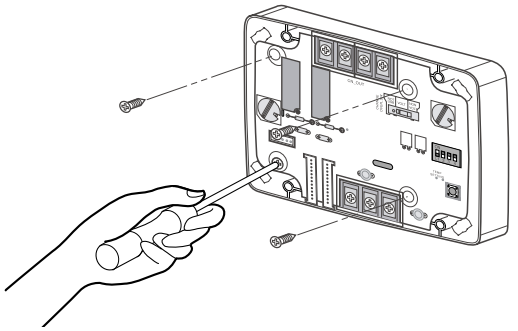
10. DISPLAY_LED : Indicador luminoso para mostrar el estado del contacto seco de comunicaciones

11. RESET_SW : Interruptor de reinicio

Método de instalación

Instalación dentro de la unidad de interior

① Afloje los 4 tornillos que fijan el PCB y, a continuación, retire la cubierta trasera y el PCB



② Conecte los cables según las instrucciones. (Consulte el Método de configuración y utilización)

③ Configure los selectores según el método de configuración indicado. (Consulte el Método de configuración y utilización)

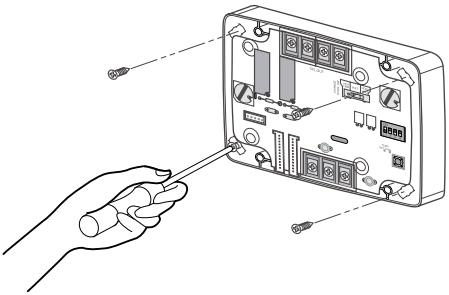
④ Fije el PCB en un espacio adecuado en el interior de la unidad.

⚠PRECAUCIÓN

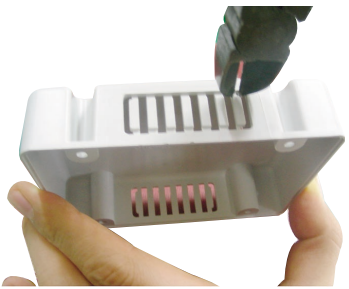
1. Instale el producto en una superficie plana e instale los tornillos de fijación en más de dos lugares. En caso contrario, el controlador central podría no quedar correctamente fijado.
2. No apriete los tornillos de fijación demasiado. Podría deformarse la carcasa.
3. No deforme la carcasa. Podría causar averías en el controlador central.

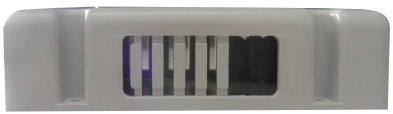
Instalación fuera de la unidad de interior

① Fije la carcasa trasera del contacto seco de comunicaciones con los tornillos de fijación en los orificios de la superficie de instalación.

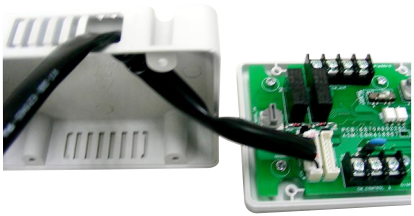


② Corte adecuadamente el polo situado en el lateral de la carcasa frontal.



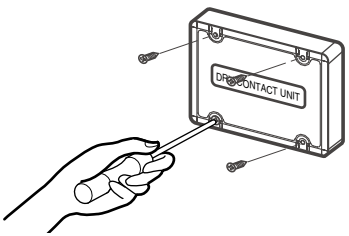


③ Conecte los cables según las instrucciones. (Consulte el Método de configuración y utilización) A continuación, conecte el cable al PCB tras pasarlo por el orificio de ②.



④ Configure los selectores según el método de configuración indicado. (Consulte el Método de configuración y utilización)

⑤ Una la carcasa frontal y la trasera, fije la carcasa frontal con tornillos de fijación en los orificios.



⚠PRECAUCIÓN

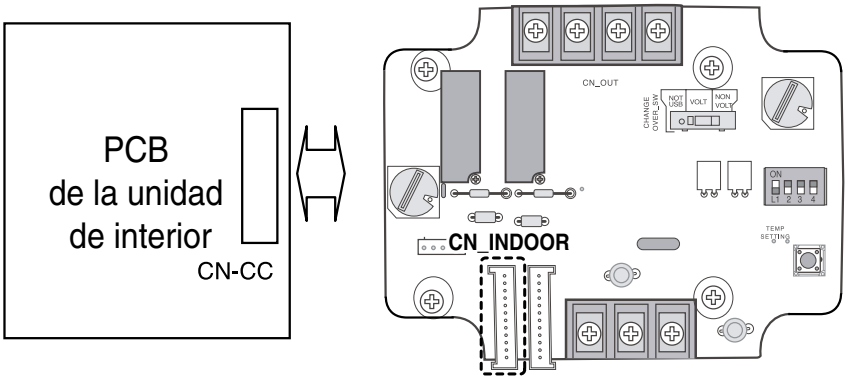
1. Instale el producto en una superficie plana e instale los tornillos de fijación en más de dos lugares. En caso contrario, el controlador central podría no quedar correctamente fijado.
2. No apriete los tornillos de fijación demasiado. Podría deformarse la carcasa.
3. No deforme la carcasa. Podría causar averías en el controlador central.

Configuración y método de uso

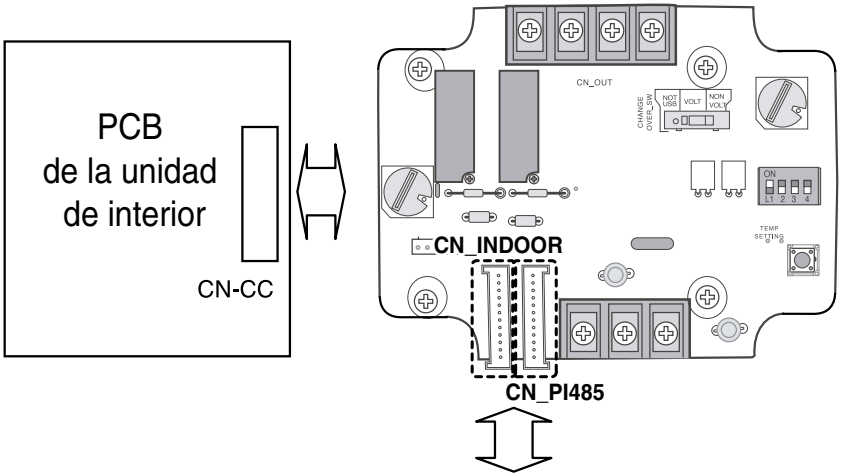
Debe pulsar el interruptor de REINICIO cuando haya completado la configuración para que reflejen los cambios.

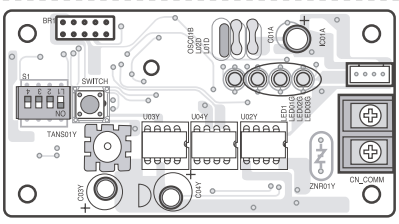
1. Fuente de alimentación y conexión a la unidad de interior

■ Al usar el contacto seco de comunicaciones independientemente



■ Al utilizarse con el controlador central (Solamente cuando la PCB de la unidad de interior es un modelo sin comunicación)

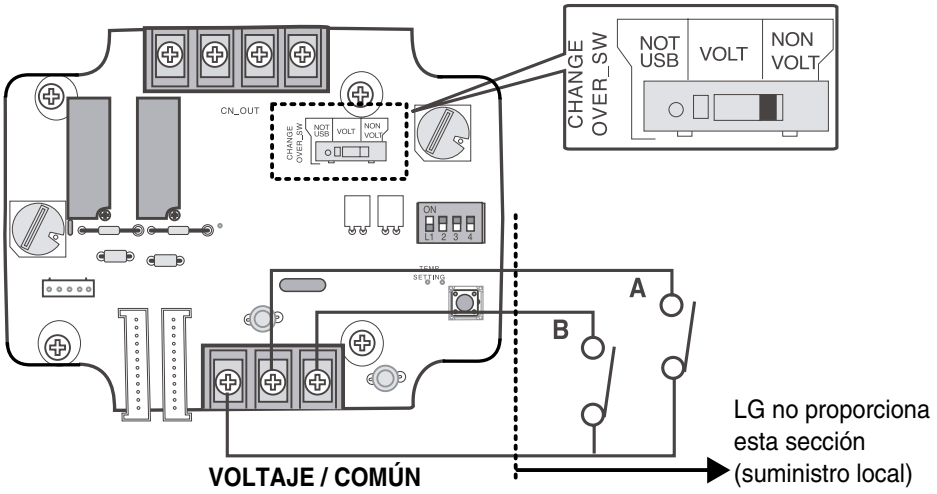




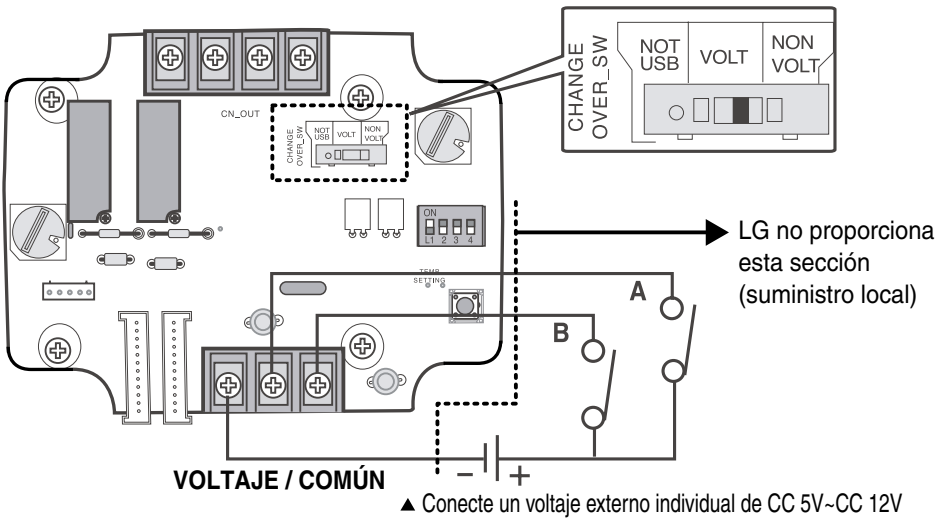
PI485:
Conéctelo al controlador central

2. Configuración de la entrada de señal del contacto

■ Para entrada de señal con punto de contacto sin alimentación



■ Para entrada de señal en punto de contacto alimentado



▲ Conecte un voltaje externo individual de CC 5V~CC 12V

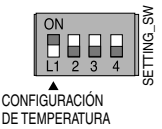
ESPAÑOL

3. Configuración de la temperatura deseada

■ Al seleccionar la temperatura que desee en el contacto seco de comunicaciones

: Al utilizar la unidad de interior, seleccione la temperatura que desea según la configuración de TEMP_SW. Cuando se desbloquee la unidad de interior, la temperatura puede modificarse con otro controlador

1) Active el selector TEMP_SETTING de SETTING_SW.



2) Utilice el selector TEMP_SW para seleccionar la temperatura como se muestra a continuación.

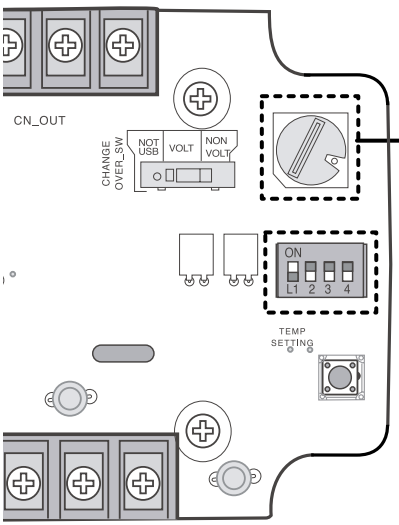


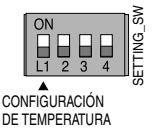
Tabla de configuración de temperatura

Configuración de TEMP SW	0	1	2	3	4	5	6	7
Selección de temperatura (°C)	18	19	20	21	22	23	24	25

Configuración de TEMP SW	8	9	A	B	C	D	E	F
Selección de temperatura (°C)	26	27	28	29	30	30	30	30

■ Cuando no utilice la selección de temperatura del contacto seco de comunicaciones

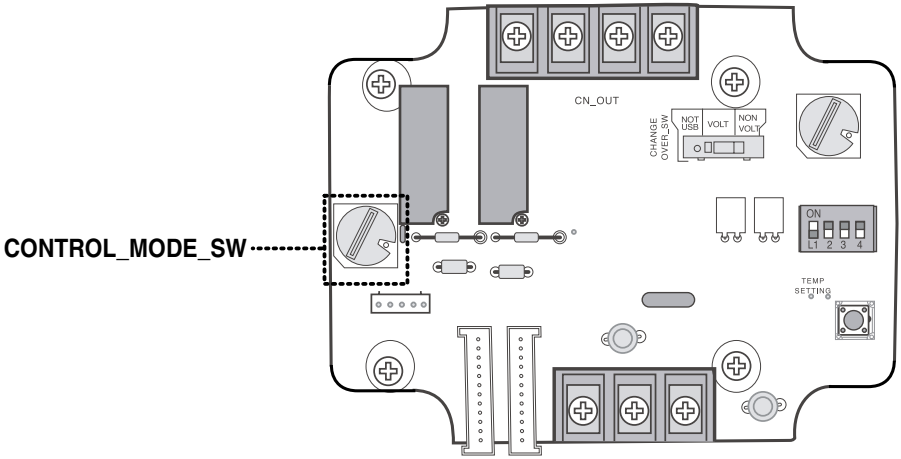
1) Desactive el selector TEMP_SETTING de SETTING_SW.



➲ **Al comenzar a usar la unidad de interior, en el contacto seco para comunicaciones, seleccione la temperatura a 18°C.**

4. Configuración del modo de control

■ Utilice CONTROL_MODE_SW para seleccionar el modo de control que desee entre 0~D.



➲ **Prioridad de control de interior**
Control central > Contacto seco de comunicaciones > Control remoto por cable o inalámbrico, botón de unidad de interior

➲ **El contacto seco de comunicaciones controla la unidad de interior según el modo aplicable cuando haya un cambio en la entrada de A y B.**

■ Descripción de cada modo de control

1) Cancele el modo de uso del contacto seco de comunicaciones

CONTROL_ MODE S/W	Entrada A	Entrada B	Modo de funcionamiento
0	APAGADO	APAGADO	La unidad de interior no puede controlarse mediante el contacto seco de comunicaciones La situación de la unidad de interior no cambiará
	ENCENDIDO	APAGADO	
	APAGADO	ENCENDIDO	
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	

➲ **Configúrelo cuando el contacto seco de comunicaciones está conectado pero no se encuentra en uso.**

2) Modo general

CONTROL_ MODE S/W	Entrada A	Entrada B	Modo de funcionamiento
1	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Desbloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada
2	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Unidad de interior encendida y desbloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada
3	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Desbloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Unidad de interior encendida y desbloqueada
4	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Desbloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Desbloqueada
5	APAGADO	APAGADO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Bloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Bloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Desbloqueada
6	APAGADO	APAGADO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Bloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Bloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Unidad de interior encendida y desbloqueada

3) Fan level setting mode

CONTROL_ MODE S/W	Entrada A	Entrada B	Modo de funcionamiento
7	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior funcionando a bajo nivel, bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Unidad de interior funcionando a bajo nivel, desbloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada
8	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior funcionando a bajo nivel, bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Unidad de interior funcionando a bajo nivel, desbloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Se mantiene la situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior. Desbloqueada

➲ Cuando la unidad de interior funciona a través del Contacto seco de comunicaciones, el nivel del ventilador puede cambiarse con otro controlador cuando el nivel seleccionado sea bajo y la unidad de interior esté desbloqueada.

4) Modo de ahorro de energía

CONTROL_ MODE S/W	Entrada A	Entrada B	Modo de funcionamiento
9	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior funcionando en modo de ahorro de energía, bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Unidad de interior funcionando en modo de ahorro de energía, desbloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Unidad de interior funcionando en un modo distinto al de ahorro de energía, desbloqueada
A	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior funcionando en modo de ahorro de energía, bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Unidad de interior funcionando en modo de ahorro de energía, desbloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada

➲ Al seleccionar el modo 9, A, TEMP_SETTING debe estar siempre en posición ENCENDIDO.
➲ Modo de ahorro de energía: Seleccione la temperatura como +3°C para refrigeración y -3°C para calefacción.

5) Compressor stop mode

CONTROL_ MODE S/W	Entrada A	Entrada B	Modo de funcionamiento
B	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior en funcionamiento (Compresor en modo parada), bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Situación de funcionamiento anterior de la unidad de interior mantenida (El compresor no se encuentra en el modo de parada), desbloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Unidad de interior apagada y bloqueada

➲ **Modo de parada del compresor: El compresor se detiene durante el funcionamiento de refrigeración/calefacción.**

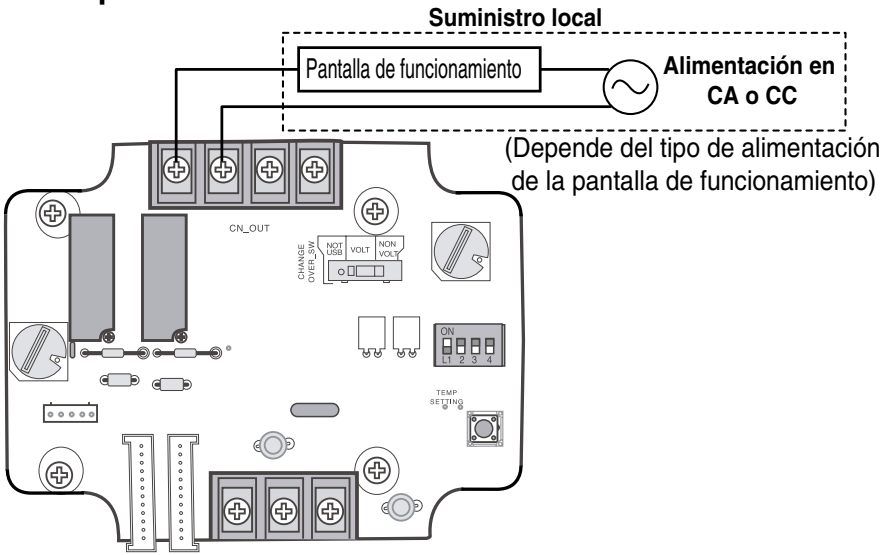
6) Modo de selección de modo de funcionamiento

CONTROL_ MODE S/W	Entrada A	Entrada B	Modo de funcionamiento
C	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior apagada y desbloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Unidad de interior en refrigeración/alto funcionamiento, desbloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Unidad de interior en calefacción/alto funcionamiento, desbloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Unidad de interior en ventilación/alto funcionamiento, desbloqueada
D	APAGADO	APAGADO	Unidad de interior apagada y bloqueada
	ENCENDIDO	APAGADO	Unidad de interior en refrigeración/alto funcionamiento, bloqueada
	APAGADO	ENCENDIDO	Unidad de interior en calefacción/alto funcionamiento, bloqueada
	ENCENDIDO	ENCENDIDO	Unidad de interior en ventilación/alto funcionamiento, bloqueada

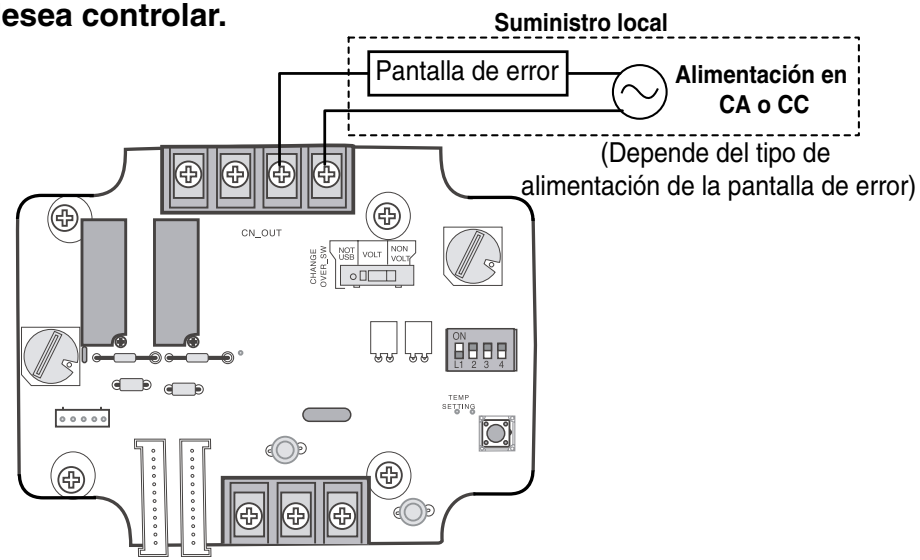
➲ **Modo de ahorro de energía: Seleccione la temperatura como +3°C para refrigeración y -3°C para calefacción.**

5. Supervisión de la unidad de interior

■ **Supervisión de funcionamiento de la unidad de interior: Consulte la sección siguiente y conecte al dispositivo de control que desea controlar.**



■ **Error de supervisión de la unidad de interior: Consulte la sección siguiente y conecte al dispositivo de control que desea controlar.**



ESPAÑOL

Rendez-nous visite sur : http://www.lgservice.com

LG

LG
Contact sec pour communication
Manuel d'installation et d'utilisation

MODÈLES : PQDSBC

FRANÇAIS

IMPORTANT

- **Veuillez lire ce manuel dans son intégralité avant d'installer le produit.**
- **La procédure d'installation doit être effectuée conformément aux normes électriques nationales par un personnel agréé uniquement.**
- **Après avoir lu ce manuel attentivement, conservez-le pour vous y référer ultérieurement.**

TABLE DES MATIÈRES

■ Précautions et informations sur la sécurité ····· 3~4
■ Nom des pièces ····· 5
■ Méthode d'installation ····· 6~7
Installation dans l'unité intérieure ····· 6
Installation hors de l'unité intérieure ····· 7
■ Réglage et utilisation ····· 8~18
1. Raccordement à l'alimentation et à l'unité intérieure ····· 8
2. Réglage de l'entrée du signal de contact ····· 9
3. Réglage de la température souhaitée ····· 10
4. Réglage du mode de contrôle ····· 11
5. Surveillance de l'unité intérieure ····· 15

Précautions et informations sur la sécurité

Respectez les instructions suivantes pour éviter de vous blesser, de blesser des tiers ou d'endommager le matériel.

■ Le non-respect des instructions peut entraîner un fonctionnement incorrect et provoquer des blessures ou un endommagement. La gravité est classée en fonction des indications suivantes.

⚠AVERTISSEMENT	Ce symbole indique un danger de mort ou de blessure grave.
⚠ATTENTION	Ce symbole indique un risque de blessure ou d'endommagement.

■ La signification des symboles utilisés dans ce manuel est indiquée ci-dessous.

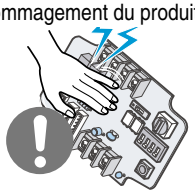
⊘	**Chose à ne pas faire.**
❗	**Respecter scrupuleusement les instructions.**

⚠AVERTISSEMENT

■ Au cours de l'installation

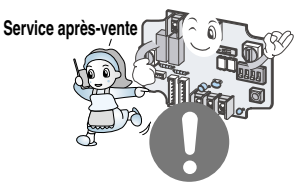
Ne touchez pas le circuit lorsque l'appareil est sous tension.

- Cela pourrait entraîner un incendie, un choc électrique, une explosion, des blessures ou un endommagement du produit.



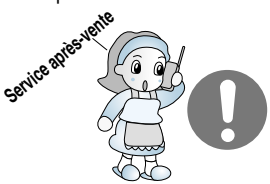
Adressez-vous toujours au service après-vente ou au prestataire de services d'installation pour procéder à l'installation du produit.

- Autrement, cela pourrait entraîner un incendie, un choc électrique, une explosion ou des blessures.



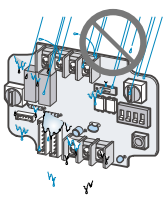
Lorsque vous réinstallez un produit précédemment installé, adressez-vous au service après-vente ou au prestataire de services d'installation.

- Autrement, cela pourrait entraîner un incendie, un choc électrique, une explosion ou des blessures.



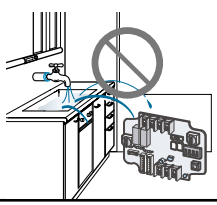
Ne placez pas le produit à un endroit exposé à la pluie.

- Cela pourrait entraîner un endommagement du produit.



N'installez pas le produit dans un endroit humide.

- Cela pourrait entraîner un endommagement du produit.

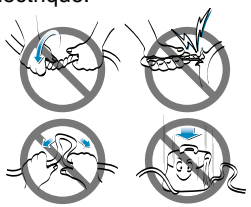


FRANÇAIS

■ Au cours de l'utilisation

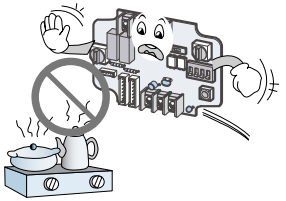
N'étendez pas ou ne modifiez pas le cordon d'alimentation.

• Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.



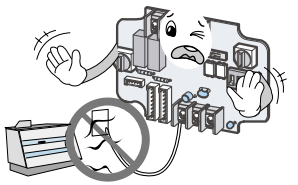
N'utilisez pas d'appareils dégageant des flammes à proximité du produit.

• Cela pourrait entraîner un incendie.



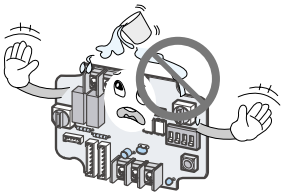
N'utilisez pas d'appareils dégageant de la chaleur à proximité du cordon d'alimentation.

• Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.



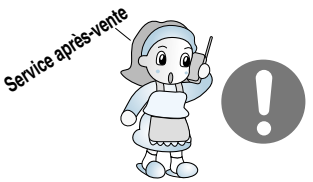
Ne versez pas d'eau à l'intérieur du produit.

• Cela pourrait entraîner un choc électrique et un endommagement du produit.



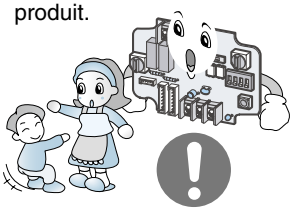
En cas d'immersion du produit dans l'eau, adressez-vous systématiquement au service après-vente ou au prestataire de services d'installation.

• Cela pourrait entraîner un incendie ou un choc électrique.



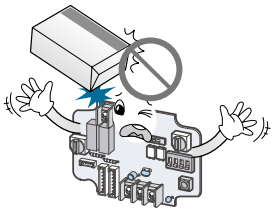
Ne laissez pas les enfants et les personnes âgées utiliser cet appareil sans la présence d'une tierce personne.

• Cela pourrait entraîner un accident et un endommagement du produit.

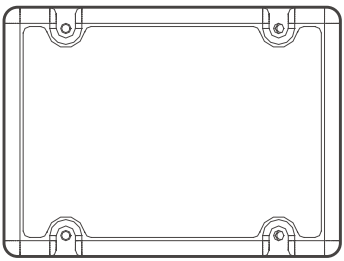


Ne soumettez pas le produit à des chocs.

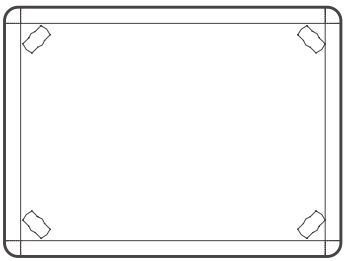
• Cela pourrait entraîner un endommagement du produit.



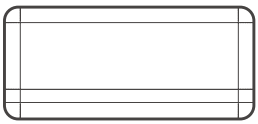
Nom des pièces



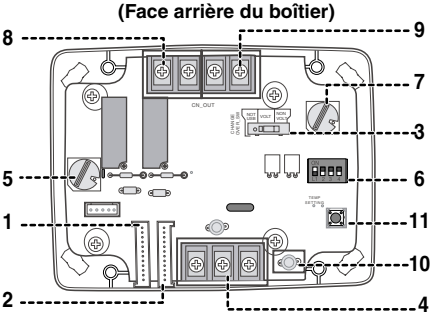
(Face avant du boîtier)



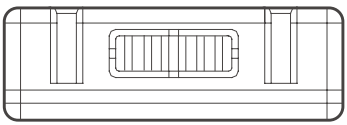
(Face arrière du boîtier)



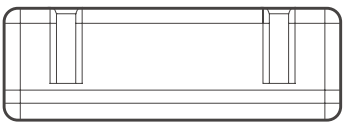
(Haut)



(Carte à circuit imprimé interne)



(Côté)



(Côté)

CONTACT SEC POUR COMMUNICATION (CONTACT_SEC POUR COMMUNICATION)

1. CN_INDOOR : raccordez le fil de communication entre l'unité intérieure et le contact sec pour communication, ainsi que l'alimentation au contact sec pour communication.

2. CN_PI485 : connecteur PI485.

3. CHANGE_OVER_SW : commutateur permettant de sélectionner la tension (5-12 V) du point de contact.

4. CN_CONTROL : entrée du signal du point de contact.

5. CONTROL_MODE_SW : commutateur permettant de sélectionner le mode de contrôle.

6. SETTING_SW : commutateur permettant de sélectionner la fonction de réglage du contact sec pour communication.

7. TEMP_SETTING : commutateur permettant de régler la température souhaitée de l'unité intérieure.

8. CN_OUT (O1, O2) : connecteur indiquant si l'unité intérieure fonctionne.

9. CN_OUT (E3, E4) : connecteur indiquant si l'unité intérieure émet une erreur.

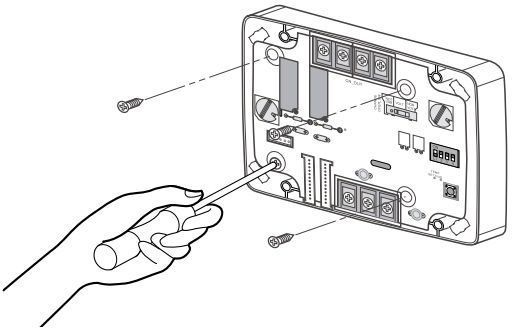
10. DISPLAY_LED : diode indiquant l'état du contact sec pour communication.

11. RESET_SW : commutateur de réinitialisation.

Méthode d'installation

Installation dans l'unité intérieure

① Dévissez les quatre vis maintenant la carte à circuit imprimé en place, puis détachez-la de la face arrière.



② Raccordez les fils de connexion conformément aux instructions. (Reportez-vous à la section Réglage et utilisation.)

③ Réglez les commutateurs conformément à la méthode de réglage. (Reportez-vous à la section Réglage et utilisation.)

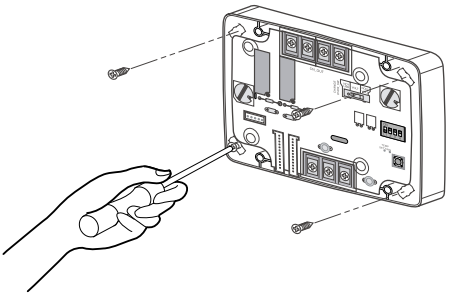
④ Insérez la carte à circuit imprimé à l'endroit prévu dans l'unité intérieure.

⚠ ATTENTION

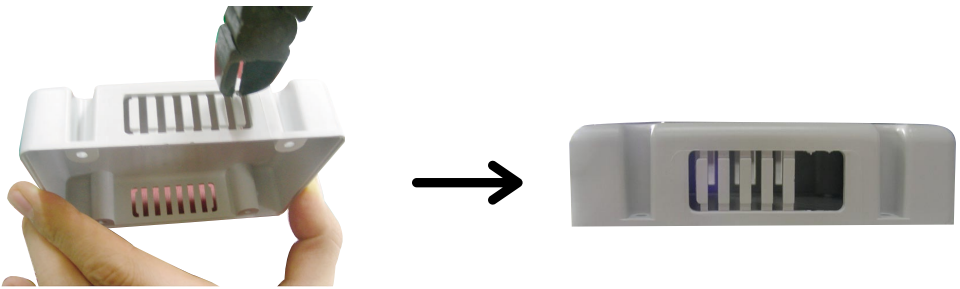
1. Installez le produit sur une surface plane et utilisez plus de deux vis de fixation. Autrement, le contrôleur central risque de ne pas être fixé correctement.
2. Ne serrez pas trop les vis de fixation. Cela pourrait entraîner une déformation du boîtier.
3. Ne déformez pas le boîtier. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du contrôleur central.

Installation hors de l'unité intérieure

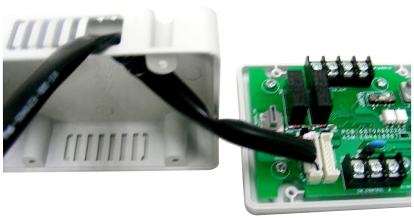
① Fixez l'arrière du boîtier du contact sec pour communication sur la surface d'installation à l'aide des vis.



② Pratiquez soigneusement une ouverture sur le côté à l'avant du boîtier.

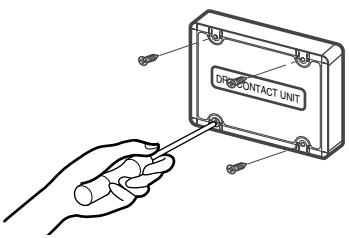


③ Raccordez les fils de connexion conformément aux instructions. (Reportez-vous à la section Réglage et utilisation.) Raccordez ensuite le fil à la carte à circuit imprimé en le faisant passer par l'ouverture pratiquée à l'étape ②.



④ Réglez les commutateurs conformément à la méthode de réglage. (Reportez-vous à la section Réglage et utilisation.)

⑤ Réunissez l'avant et l'arrière du boîtier en fixant la face avant à l'aide des vis.



⚠ ATTENTION

1. Installez le produit sur une surface plane et utilisez plus de deux vis de fixation. Autrement, le contrôleur central risque de ne pas être fixé correctement.
2. Ne serrez pas trop les vis de fixation. Cela pourrait entraîner une déformation du boîtier.
3. Ne déformez pas le boîtier. Cela pourrait entraîner un dysfonctionnement du contrôleur central.

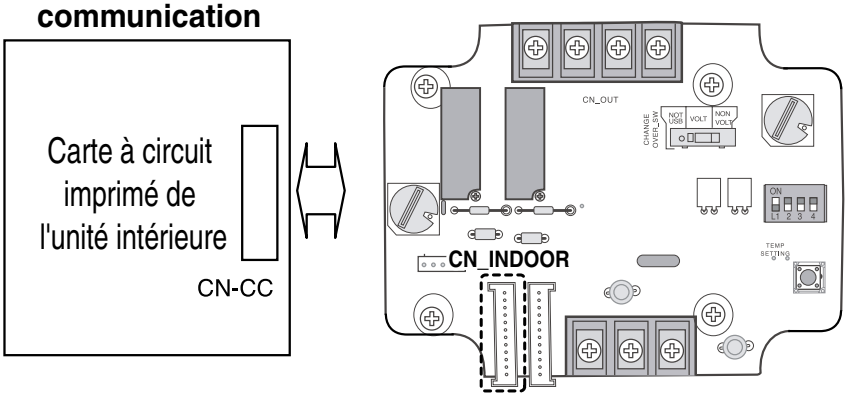
FRANÇAIS

Réglage et utilisation

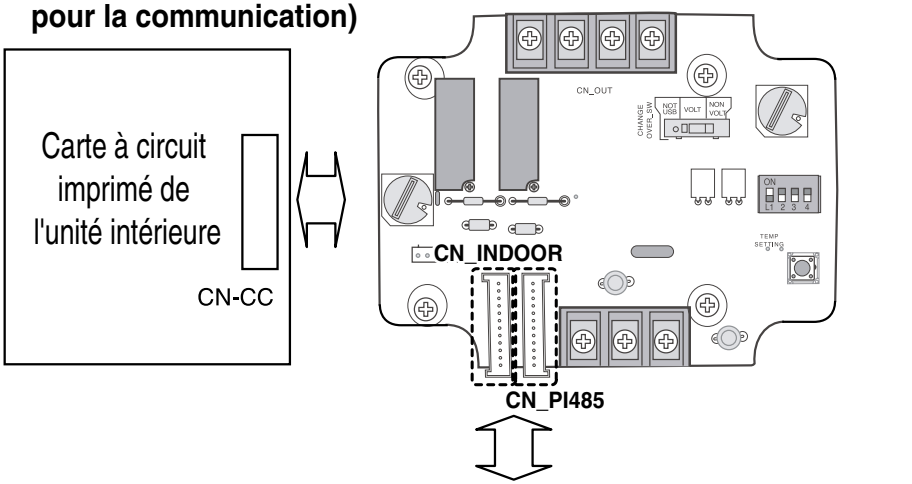
Vous devez appuyer sur le commutateur de réinitialisation lorsque vous avez terminé tous les réglages pour qu'ils soient pris en compte.

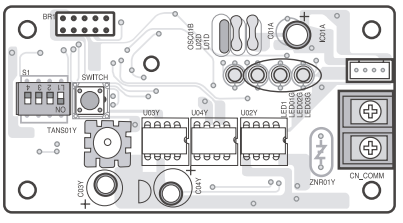
1. Raccordement à l'alimentation et à l'unité intérieure

■ Lors de l'utilisation indépendante du contact sec pour communication



■ Lors de l'utilisation avec le contrôleur central (uniquement lorsque la carte à circuit imprimé de l'unité intérieure est un modèle non prévu pour la communication)

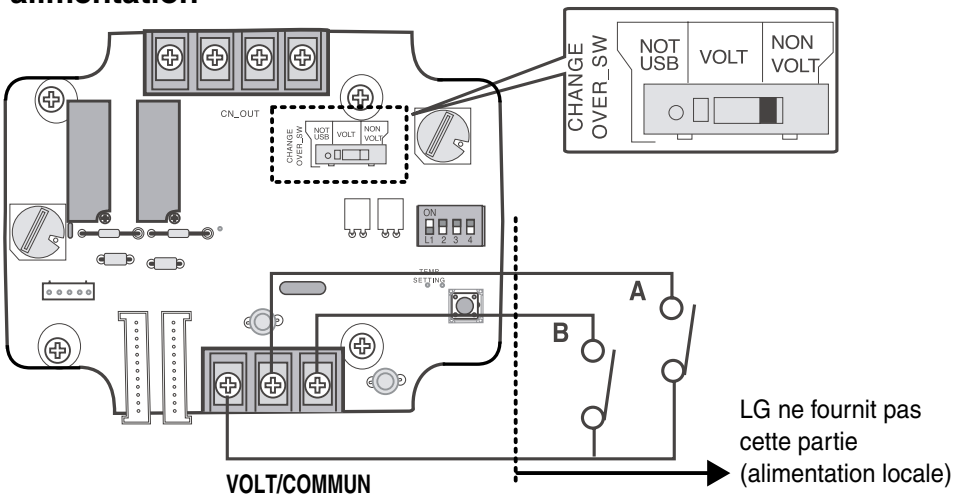




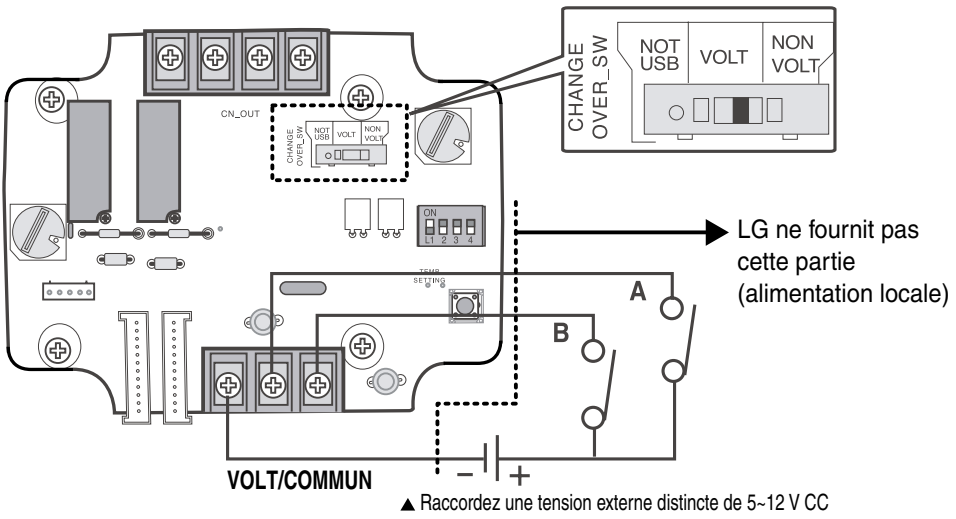
PI485 :
à raccorder au contrôleur central

2. Réglage de l'entrée du signal de contact

■ Pour une entrée du signal de point de contact sans alimentation



■ Pour une entrée du signal de point de contact avec alimentation



▲ Raccordez une tension externe distincte de 5~12 V CC

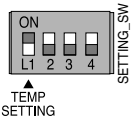
FRANÇAIS

3. Réglage de la température souhaitée

■ Lors du réglage de la température souhaitée du contact sec pour communication

: Lorsque vous utilisez l'unité intérieure, réglez la température souhaitée en fonction du réglage du commutateur de température. Lorsque l'unité intérieure est déverrouillée, la température souhaitée peut être réinitialisée par un autre contrôleur.

1) Mettez le commutateur de réglage de la température TEMP_SETTING du commutateur SETTING_SW sur ON (Activé).



2) Utilisez le commutateur de température TEMP_SW pour régler la température comme indiqué ci-dessous.

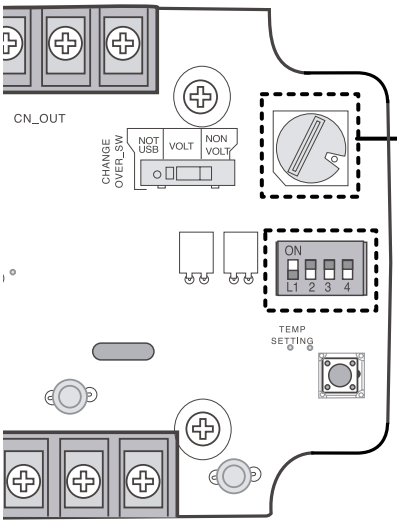


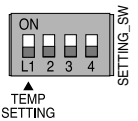
Tableau de réglage de la température souhaitée

Réglage TEMP_SW	0	1	2	3	4	5	6	7
Réglage de la température (°C)	18	19	20	21	22	23	24	25

Réglage TEMP_SW	8	9	A	B	C	D	E	F
Réglage de la température (°C)	26	27	28	29	30	30	30	30

■ En l'absence d'utilisation du réglage de température souhaitée du contact sec pour communication

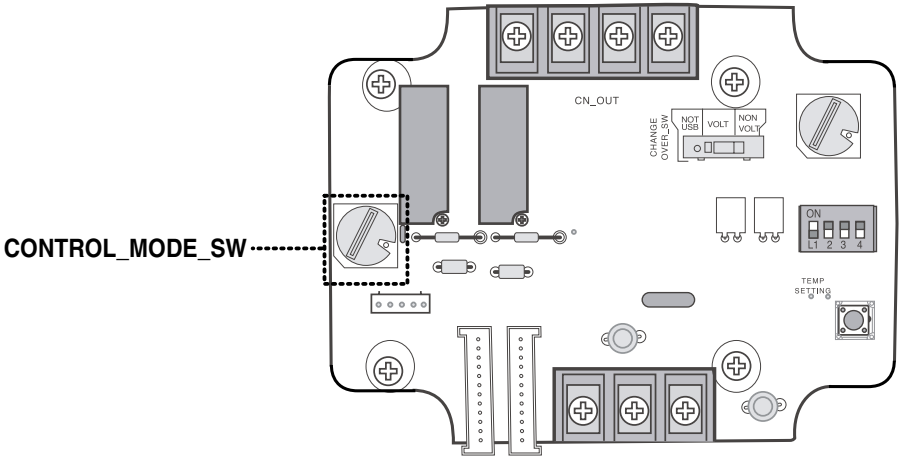
1) Mettez le commutateur de réglage de la température TEMP_SETTING du commutateur SETTING_SW sur OFF (Désactivé).



➲ Lorsque vous utilisez l'unité intérieure pour la première fois avec le contact sec pour communication, réglez la température souhaitée sur 18 °C.

4. Réglage du mode de contrôle

■ Utilisez le commutateur CONTROL_MODE_SW pour régler le mode de contrôle souhaité à partir de 0~D.



➲ **Priorité du contrôle à l'intérieur**
Contrôle central > Contact sec pour communication > Bouton de l'unité intérieure, télécommande filaire/sans fil
➲ **Le contact sec pour communication contrôle l'unité intérieure conformément au mode applicable lorsqu'il y a un changement d'entrée entre A et B.**

■ Description de chaque mode de contrôle

1) Mode d'annulation pour l'utilisation du contact sec pour communication

CONTROL_ MODE S/W	Entrée A	Entrée B	Mode de fonctionnement
0	OFF	OFF	L'unité intérieure ne peut pas être contrôlée par l'intermédiaire du contact sec pour communication. Aucun changement dans l'état de l'unité intérieure.
	ON	OFF	
	OFF	ON	
	ON	ON	

➲ **Choisissez ce réglage lorsque le contact sec pour communication est raccordé mais pas utilisé.**

FRANÇAIS

2) Mode général

CONTROL_ MODE S/W	Entrée A	Entrée B	Mode de fonctionnement
1	OFF	OFF	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	OFF	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, déverrouillée
	OFF	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
2	OFF	OFF	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	OFF	Unité intérieure en fonctionnement, déverrouillée
	OFF	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
3	OFF	OFF	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	OFF	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	OFF	ON	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, déverrouillée
	ON	ON	Unité intérieure en fonctionnement, déverrouillée
4	OFF	OFF	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	OFF	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	OFF	ON	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, déverrouillée
	ON	ON	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, déverrouillée
5	OFF	OFF	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, verrouillée
	ON	OFF	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, verrouillée
	OFF	ON	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, verrouillée
	ON	ON	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, déverrouillée
6	OFF	OFF	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, verrouillée
	ON	OFF	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, verrouillée
	OFF	ON	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, verrouillée
	ON	ON	Unité intérieure en fonctionnement, déverrouillée

3) Fan level setting mode

CONTROL_ MODE S/W	Entrée A	Entrée B	Mode de fonctionnement
7	OFF	OFF	Unité intérieure fonctionnant à bas régime, verrouillée
	ON	OFF	Unité intérieure fonctionnant à bas régime, déverrouillée
	OFF	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
8	OFF	OFF	Unité intérieure fonctionnant à bas régime, verrouillée
	ON	OFF	Unité intérieure fonctionnant à bas régime, déverrouillée
	OFF	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	ON	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure, déverrouillée

➲ Lorsque l'unité intérieure fonctionne en contact sec pour communication, le niveau de ventilation peut être modifié par un autre contrôleur lorsqu'il est réglé en bas régime et que l'unité intérieure est déverrouillée.

4) Mode économie d'énergie

CONTROL_ MODE S/W	Entrée A	Entrée B	Mode de fonctionnement
9	OFF	OFF	Unité intérieure fonctionnant en mode économie d'énergie, verrouillée
	ON	OFF	Unité intérieure fonctionnant en mode économie d'énergie, déverrouillée
	OFF	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	ON	Unité intérieure ne fonctionnant pas en mode économie d'énergie, déverrouillée
A	OFF	OFF	Unité intérieure fonctionnant en mode économie d'énergie, verrouillée
	ON	OFF	Unité intérieure fonctionnant en mode économie d'énergie, déverrouillée
	OFF	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée

➲ Lorsque vous réglez le mode 9, entrée A, le réglage de température TEMP_SETTING doit toujours être sur ON (Activé).
➲ Mode économie d'énergie : réglez la température sur +3 °C pour le refroidissement et -3 °C pour le chauffage.

5) Mode d'arrêt du compresseur

CONTROL_ MODE S/W	Entrée A	Entrée B	Mode de fonctionnement
B	OFF	OFF	Unité intérieure en fonctionnement (compresseur en mode d'arrêt), verrouillée
	ON	OFF	Maintien des conditions de fonctionnement antérieures de l'unité intérieure (compresseur pas en mode d'arrêt), déverrouillée
	OFF	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	ON	Unité intérieure arrêtée, verrouillée

➲ Mode d'arrêt du compresseur : le compresseur est arrêté pendant l'opération de chauffage/refroidissement.

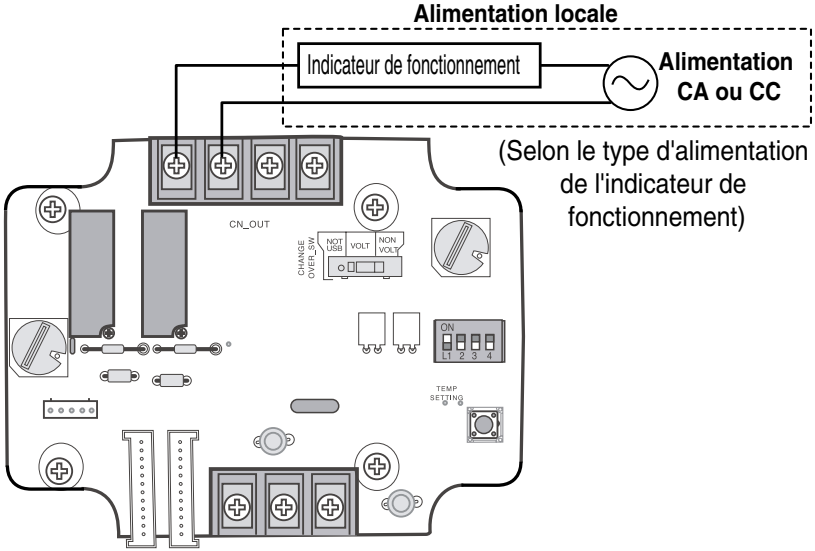
6) Mode de sélection du mode de fonctionnement

CONTROL_ MODE S/W	Entrée A	Entrée B	Mode de fonctionnement
C	OFF	OFF	Unité intérieure arrêtée, déverrouillée
	ON	OFF	Unité intérieure en mode refroidissement/élevé, déverrouillée
	OFF	ON	Unité intérieure en mode chauffage/élevé, déverrouillée
	ON	ON	Unité intérieure en mode ventilation/élevé, déverrouillée
D	OFF	OFF	Unité intérieure arrêtée, verrouillée
	ON	OFF	Unité intérieure en mode refroidissement/élevé, verrouillée
	OFF	ON	Unité intérieure en mode chauffage/élevé, verrouillée
	ON	ON	Unité intérieure en mode ventilation/élevé, verrouillée

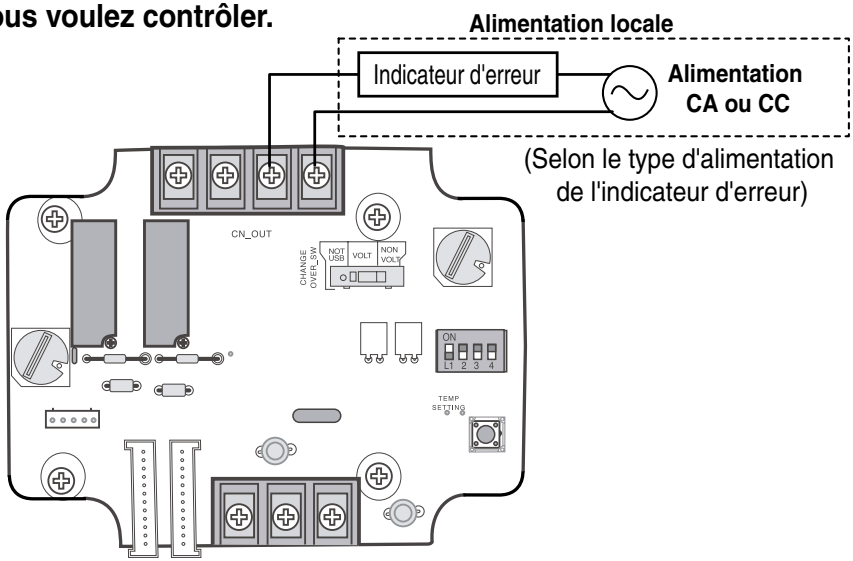
➲ Mode économie d'énergie : réglez la température sur +3 °C pour le refroidissement et -3 °C pour le chauffage.

5. Surveillance de l'unité intérieure

■ **Vérifiez si l'unité intérieure fonctionne : reportez-vous ci-dessous pour raccorder le dispositif de contrôle à l'appareil que vous voulez contrôler.**



■ **Vérifiez si l'unité intérieure génère des erreurs : reportez-vous ci-dessous pour raccorder le dispositif de contrôle à l'appareil que vous voulez contrôler.**



FRANÇAIS

Besuchen Sie uns unter: http://www.lgservice.com

LG

LG
Potentialfreier Kontakt zur Verbindung
Bedienungs- und Montageanleitung

MODELLE: PQDSBC

DEUTSCH

WICHTIG

- **Bitte lesen Sie diese Montageanleitung vor der Montage des Gerätes vollständig durch.**
- **Die Montage darf nur durch qualifiziertes Personal und muss gemäß den nationalen Bestimmungen für elektrische Anschlüsse erfolgen.**
- **Bewahren Sie diese Montageanleitung nach dem Lesen zum späteren Gebrauch auf.**

INHALTSVERZEICHNIS

■ Sicherheitshinweise·····3~4
■ Bauteilbezeichnungen ·····5
■ Montage·····6~7
Montage innerhalb des Innengerätes.....6
Montage außerhalb des Innengerätes 7
■ Einstellungen und Bedienung ·····8~18
1. Anschluss des Netzteils und des Innengerätes 8
2. Einstellung des Kontaktsignaleingangs.....9
3. Einstellung der gewünschten Temperatur 10
4. Einstellung des Steuerungsmodus.....11
5. Überwachung des Innengerätes 15

Sicherheitshinweise

Um Verletzungen des Bedieners oder anderer Personen sowie Sachschäden zu vermeiden, müssen die folgenden Anleitungen befolgt werden.

■ Ein unsachgemäßer Betrieb unter Missachtung der Anleitungen kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen. Die Schweregrade werden durch folgende Symbole gekennzeichnet.

⚠ACHTUNG	Dieses Symbol bedeutet Lebensgefahr oder Gefahr von schweren Verletzungen.
⚠VORSICHT	Dieses Symbol bedeutet Verletzungsgefahr oder Gefahr von Sachschäden.

■ Die Bedeutung von Symbolen in diesem Handbuch lauten wie folgt.

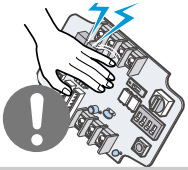
	Darf nicht ausgeführt werden.
	Die Anleitung sollte befolgt werden.

⚠ACHTUNG

■ Während der Montage

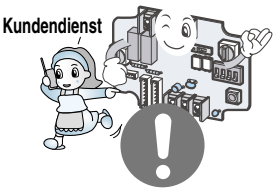
Die Platine niemals bei angeschlossener Stromversorgung berühren.

• Es besteht die Gefahr von Bränden, Stromschlägen, Explosionen, Verletzungen sowie Schäden am Gerät.



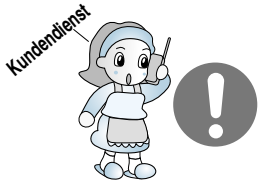
Montagearbeiten stets vom Kundendienst oder von einem Montagebetrieb durchführen lassen.

• Es besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- und Verletzungsgefahr.



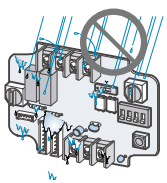
Eine Neumontage des bereits installierten Gerätes stets vom Kundendienst oder von einem Montagebetrieb durchführen lassen.

• Es besteht Brand-, Stromschlag-, Explosions- und Verletzungsgefahr.



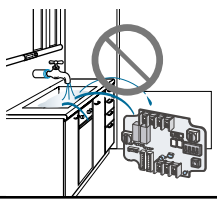
Das Gerät sollte nicht an Orten mit möglichem Niederschlag montiert werden.

• Es besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.



Das Gerät nicht an feuchten Standorten montieren.

• Es besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.

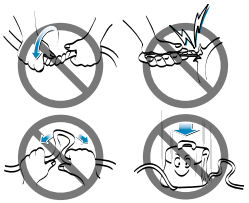


DEUTSCH

■ Während des Betriebs

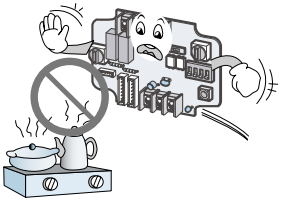
Das Netzkabel niemals verändern oder verlängern.

• Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.



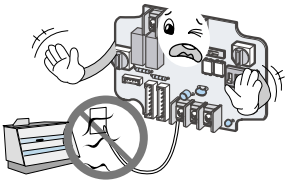
Keine Heizgeräte in der Nähe des Gerätes betreiben.

• Es besteht Brandgefahr.



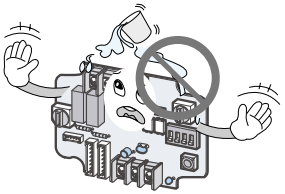
Keine Heizgeräte in der Nähe des Netzkabels betreiben.

• Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.



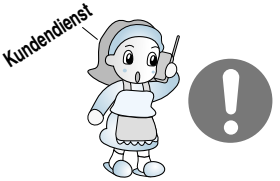
Es darf kein Wasser in das Gerät eindringen.

• Es besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Schäden am Gerät.



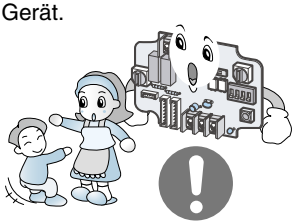
Falls der Gerät in Wasser getaucht wurde, verständigen Sie umgehend den Kundendienst oder einen Montagebetrieb.

• Es besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.



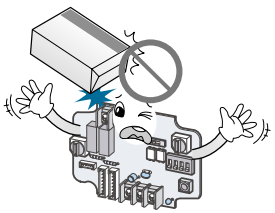
Das Gerät sollte ohne Aufsicht nicht von Kindern oder hilfebedürftigen Personen bedient werden.

• Es besteht die Gefahr von Unfällen und Schädigungen am Gerät.

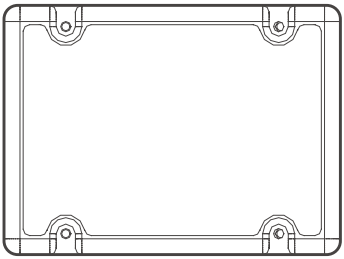


Das Gerät keinen Erschütterungen aussetzen.

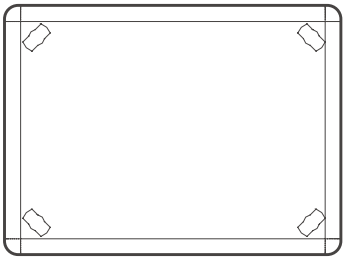
• Es besteht die Gefahr von Schäden am Gerät.



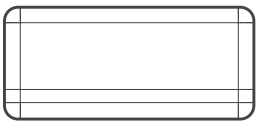
Bauteilbezeichnungen



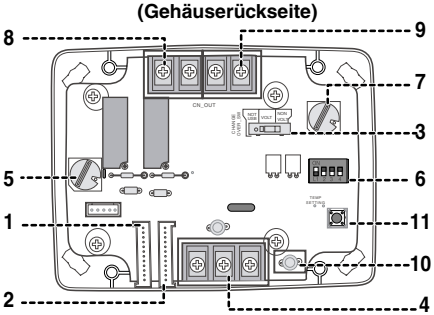
(Vorderer Gehäuseteil)



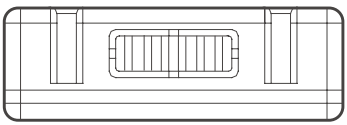
(Gehäuserückseite)



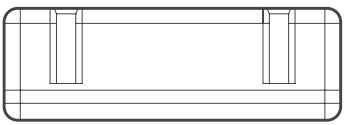
(Oben)



(Interne Leiterplatine)



(Seite)



(Seite)

POTENTIALFREIER KONTAKT ZUR VERBINDUNG (DRY_CONTACT FOR COMMUNICATION)

1. CN_INDOOR : Anschluss der Verbindungsleitung zwischen Innengerät und potentialfreiem Kontakt zur Verbindung sowie Anschluss des Netzteils am potentialfreien Kontakt zur Verbindung

2. CN_PI485 : PI485-Anschluss

3. CHANGE_OVER_SW : Umschalten der Spannung (5V-12V) des Anschlusspunktes

4. CN_CONTROL : Signaleingang Anschlusspunkt

5. CONTROL_MODE_SW : Aktivieren/Deaktivieren des Steuerungsmodus

6. SETTING_SW : Aktivieren/Deaktivieren der Einstellungsfunktion des potentialfreien Kontaktes zur Verbindung

7. TEMP_SETTING : Aktivieren der Einstellung der gewünschten Temperatur des Innengerätes

8. CN_OUT (O1, O2) : Anschluss zur Anzeige des Betriebsstatus des Innengerätes

9. CN_OUT (E3, E4) : Anschluss zur Fehleranzeige bei Störungen des Innengerätes

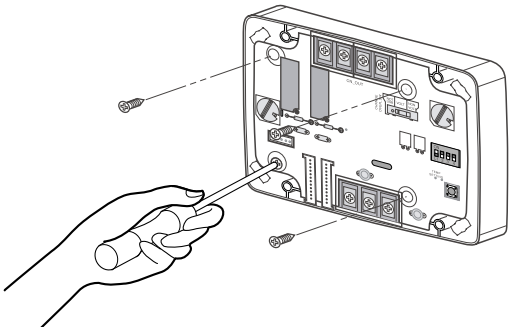
10. DISPLAY_LED : LED zur Anzeige des Status des potentialfreien Kontaktes zur Verbindung

11. RESET_SW : Reset-Schalter

Montage

Montage innerhalb des Innengerätes

① Lösen Sie die vier Schrauben der Leiterplatine und nehmen Sie die Gehäuserückseite und die Leiterplatine ab.



② Schließen Sie die Anschlusskabel gemäß den Anleitungen an. (Siehe Kapitel Einstellungen und Bedienung)

③ Nehmen Sie die gewünschten Schalterstellungen vor. (Siehe Kapitel Einstellungen und Bedienung)

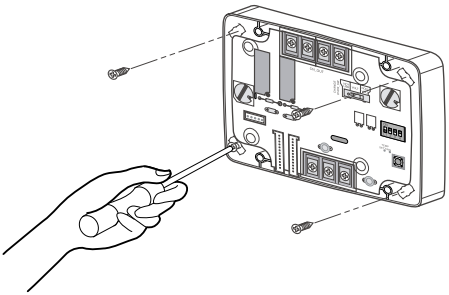
④ Befestigen Sie die Leiterplatine an einer freien Position im Innengerät.

⚠VORSICHT

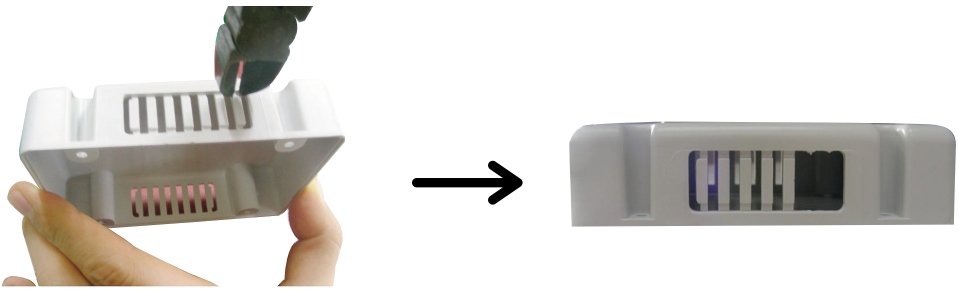
1. Das Gerät sollte an einer ebene Fläche montiert und mindestens an zwei Punkten mit Dübelschrauben befestigt werden. Ansonsten ist die Zentralsteuerung u. U. nicht sicher befestigt.
2. Die Dübelschrauben nicht zu fest anziehen. Ansonsten könnten Verformungen am Gehäuse auftreten.
3. Das Gehäuse nicht wahllos und nach Bedarf verformen. Ansonsten besteht die Gefahr von Fehlfunktionen der Zentralsteuerung.

Montage außerhalb des Innengerätes

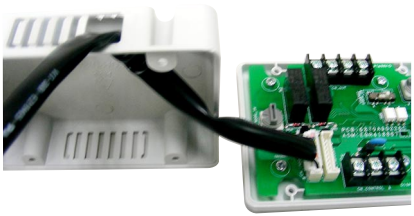
① Befestigen Sie die Gehäuserückseite des potentialfreien Kontaktes zur Verbindung mit Dübelschrauben an der gewünschten Fläche.



② Bitte brechen Sie die Stifte im vordere Gehäuseteil nach Bedarf heraus.

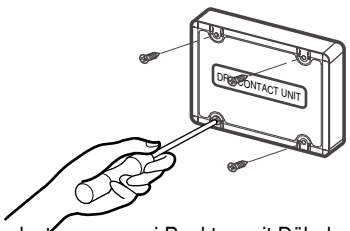


③ Schließen Sie die Anschlusskabel gemäß den Anleitungen an.
(Siehe Kapitel Einstellungen und Bedienung)
Führen Sie dann das Kabel durch die entstandene Öffnung ② und schließen Sie das Kabel an die Leiterplatine an.



④ Nehmen Sie die gewünschten Schalterstellungen vor. (Siehe Kapitel Einstellungen und Bedienung)

⑤ Setzen Sie nun den vorderen Gehäuseteil auf die Gehäuserückseite und befestigen Sie es mit den Dübelschrauben.



⚠VORSICHT

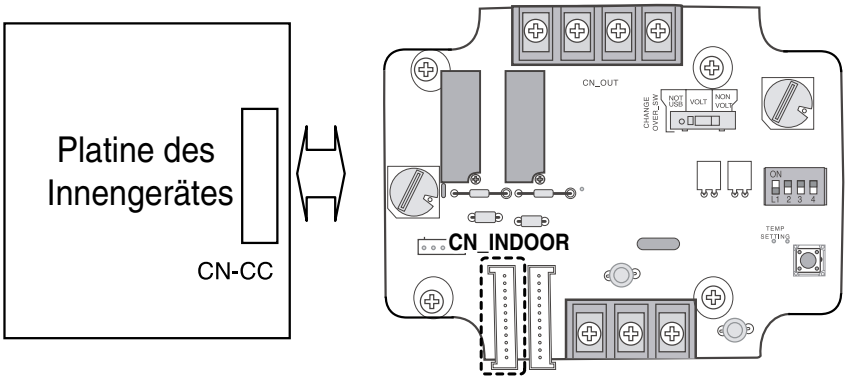
1. Das Gerät sollte an einer ebene Fläche montiert und mindestens an zwei Punkten mit Dübelschrauben befestigt werden. Ansonsten ist die Zentralsteuerung u. U. nicht sicher befestigt.
2. Die Dübelschrauben nicht zu fest anziehen. Ansonsten könnten Verformungen am Gehäuse auftreten.
3. Das Gehäuse nicht wahllos und nach Bedarf verformen. Ansonsten besteht die Gefahr von Fehlfunktionen der Zentralsteuerung.

Einstellungen und Bedienung

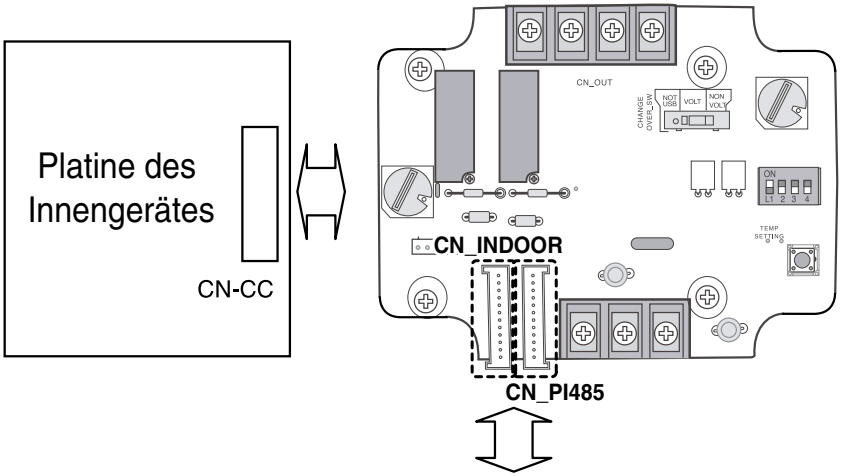
Um die vorgenommenen Einstellungen zu übernehmen, muss das Gerät über den RESET-Schalter neu gestartet werden.

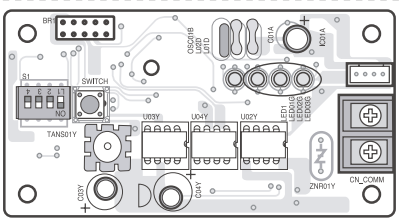
1. Anschluss des Netzteils und des Innengerätes

■ Beim Einzelbetrieb des potentialfreien Kontaktes zur Verbindung



■ Beim Betrieb zusammen mit einer Zentralsteuerung (nur bei Innengeräteplatine ohne Verbindungsmöglichkeiten)

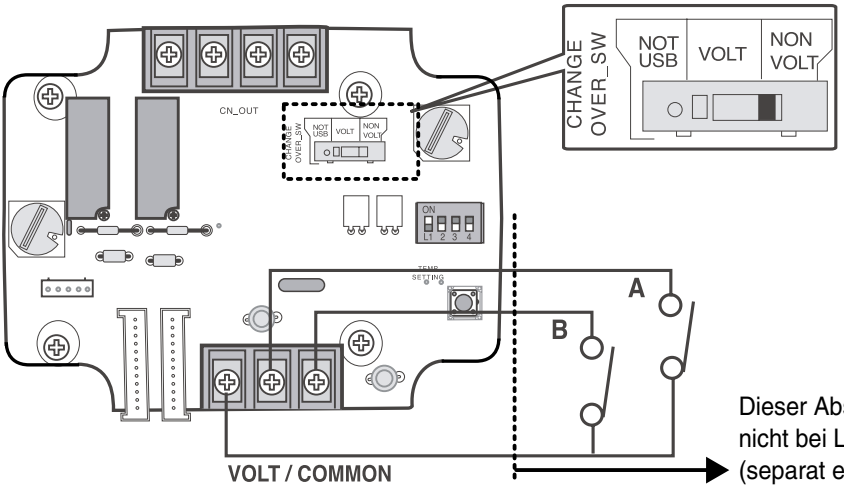




PI485:
Anschluss der Zentralsteuerung

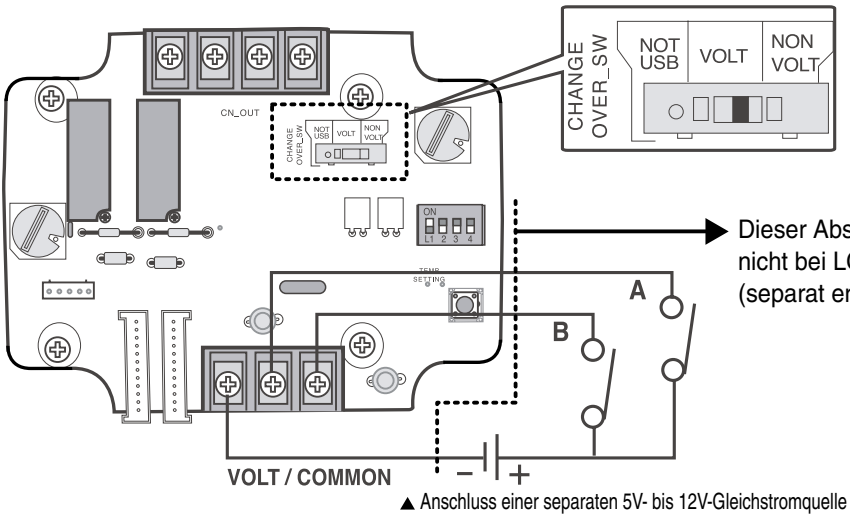
2. Einstellung des Kontaktsignaleingangs

■ Für Anschlusspunkt-Signaleingang ohne Stromversorgung



Dieser Abschnitt ist nicht bei LG verfügbar (separat erhältlich)

■ Für Anschlusspunkt-Signaleingang mit Stromversorgung



Dieser Abschnitt ist nicht bei LG verfügbar (separat erhältlich)

▲ Anschluss einer separaten 5V- bis 12V-Gleichstromquelle

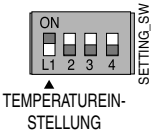
DEUTSCH

3. Einstellung der gewünschten Temperatur

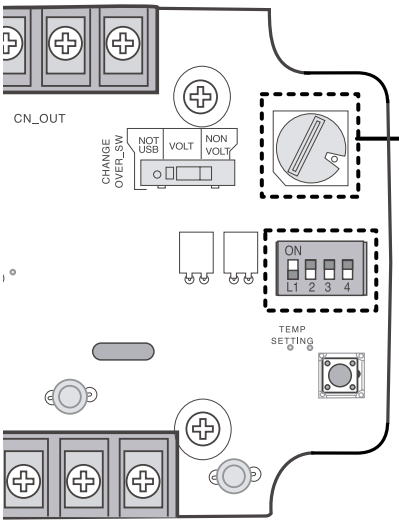
■ Einstellung der gewünschten Temperatur am potentialfreien Kontakt zur Verbindung aktivieren

: Um die gewünschte Temperatur für ein angeschlossenes Innengerät einzustellen, aktivieren Sie den Schalter TEMP_SW. Sobald das Innengerät aktiviert wurde kann die gewünschte Temperatur über eine Steuerung eingestellt werden.

1) Stellen Sie den Schalter TEMP_SETTING im Bereich SETTING_SW in die Stellung Ein.



2) Stellen Sie die Temperatur über den Regler TEMP_SW wie in der Abbildung gezeigt ein.



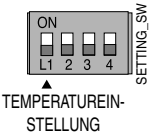
Einstellungstabelle gewünschte Temperatur

Stellung des Reglers TEMP SW	0	1	2	3	4	5	6	7
Temperatureinstellung (°C)	18	19	20	21	22	23	24	25

Stellung des Reglers TEMP SW	8	9	A	B	C	D	E	F
Temperatureinstellung (°C)	26	27	28	29	30	30	30	30

■ Einstellung der gewünschten Temperatur am potentialfreien Kontakt zur Verbindung deaktivieren

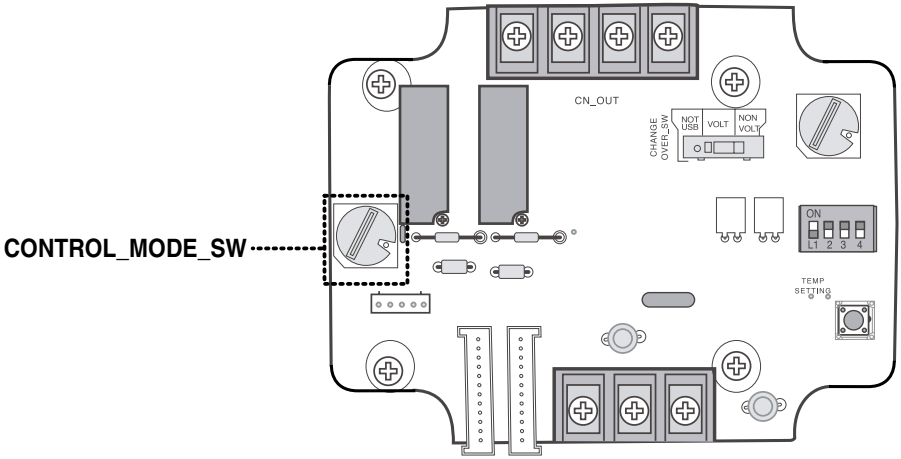
1) Stellen Sie den Schalter TEMP_SETTING im Bereich SETTING_SW in die Stellung Aus.



➲ Stellen Sie die gewünschte Temperatur beim ersten Betrieb des Innengerätes mit dem potentialfreien Kontakt zur Verbindung auf 18°C ein.

4. Einstellung des Steuerungsmodus

■ Steuerungsmodus über den Regler CONTROL_MODE_SW zwischen 0 und D festlegen.



➲ **Prioritäten der Innengerätesteuerung**
Zentralsteuerung > Potentialfreier Kontakt zur Verbindung > Kabellose/Kabel-Fernbedienung, Tasten des Innengerätes
➲ **Bei einem Wechsel der Eingänge A und B wird das Innengerät gemäß dem entsprechenden Modus vom potentialfreien Kontakt zur Verbindung gesteuert.**

■ Beschreibung der Steuerungsmodi

1) Verwendung des potentialfreien Kontaktes zur Verbindung deaktivieren

CONTROL_ MODE S/W	Eingang A	Eingang B	Betriebsmodus
0	AUS	AUS	Das Innengerät kann nicht über den potentialfreien Kontakt zur Verbindung gesteuert werden Keine Änderung des Innengerätestatus
	EIN	AUS	
	AUS	EIN	
	EIN	EIN	

➲ **Nehmen Sie diese Einstellung vor, wenn der potentialfreie Kontakt zur Verbindung angeschlossen jedoch nicht verwendet wird.**

DEUTSCH

2) Allgemeiner Modus

CONTROL_ MODE S/W	Eingang A	Eingang B	Betriebsmodus
1	AUS	AUS	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	AUS	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, aktiviert
	AUS	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert
2	AUS	AUS	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	AUS	Innengerät in Betrieb, aktiviert
	AUS	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert
3	AUS	AUS	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	AUS	Innengerät angehalten, deaktiviert
	AUS	EIN	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, aktiviert
	EIN	EIN	Innengerät in Betrieb, aktiviert
4	AUS	AUS	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	AUS	Innengerät angehalten, deaktiviert
	AUS	EIN	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, aktiviert
	EIN	EIN	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, aktiviert
5	AUS	AUS	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, deaktiviert
	EIN	AUS	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, deaktiviert
	AUS	EIN	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, deaktiviert
	EIN	EIN	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, aktiviert
6	AUS	AUS	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, deaktiviert
	EIN	AUS	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, deaktiviert
	AUS	EIN	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, deaktiviert
	EIN	EIN	Innengerät in Betrieb, aktiviert

3) Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

CONTROL_ MODE S/W	Eingang A	Eingang B	Betriebsmodus
7	AUS	AUS	Innengerätebetrieb bei niedriger Luftstromrate, deaktiviert
	EIN	AUS	Innengerätebetrieb bei niedriger Luftstromrate, aktiviert
	AUS	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert
8	AUS	AUS	Innengerätebetrieb bei niedriger Luftstromrate, deaktiviert
	EIN	AUS	Innengerätebetrieb bei niedriger Luftstromrate, aktiviert
	AUS	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	EIN	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen, aktiviert

➲ **Die Luftstromrate kann bei laufendem Innengerät mit potentialfreiem Kontakt zur Verbindung über eine zusätzliche Steuerung geändert werden, wenn eine niedrige Luftstromrate eingestellt und das Innen aktiviert ist.**

4) Energiesparmodus

CONTROL_ MODE S/W	Eingang A	Eingang B	Betriebsmodus
9	AUS	AUS	Innengerätebetrieb im Energiesparmodus, deaktiviert
	EIN	AUS	Innengerätebetrieb im Energiesparmodus, aktiviert
	AUS	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	EIN	Innengerätebetrieb ohne Energiesparmodus, aktiviert
A	AUS	AUS	Innengerätebetrieb im Energiesparmodus, deaktiviert
	EIN	AUS	Innengerätebetrieb im Energiesparmodus, aktiviert
	AUS	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert

➲ **In den Einstellungen 9 und A muss sich der Schalter TEMP_SETTING stets in der Stellung EIN befinden.**
➲ **Energiesparmodus: Stellen Sie die Temperatur im Kühlungsbetrieb auf +3°C und im Heizbetrieb auf -3°C ein.**

5) Betrieb mit angehaltenem Kompressor

1 CONTROL_ MODE S/W	Eingang A	Eingang B	Betriebsmodus
B	AUS	AUS	Innengerät in Betrieb (Kompressor angehalten), deaktiviert
	EIN	AUS	Einstellungen des Innengerätes vor dem Betrieb vorgenommen (Kompressor angehalten), aktiviert
	AUS	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	EIN	Innengerät angehalten, deaktiviert

➲ **Betrieb mit angehaltenem Kompressor: Der Kompressor wird im Kühlungs-/Heizbetrieb angehalten.**

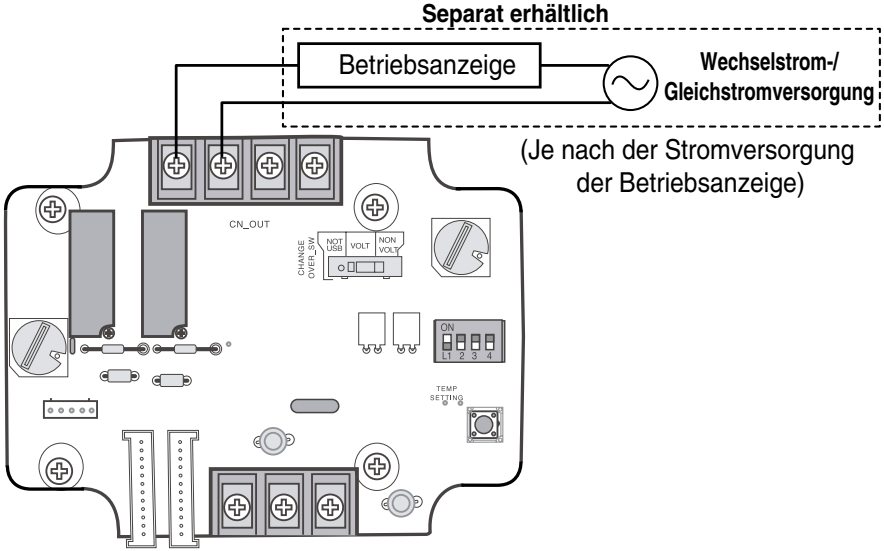
6) Auswahl des Betriebsmodus

CONTROL_ MODE S/W	Eingang A	Eingang B	Betriebsmodus
C	AUS	AUS	Innengerät angehalten, aktiviert
	EIN	AUS	Innengerät im Kühlungs-/Leistungsbetrieb, aktiviert
	AUS	EIN	Innengerät im Heiz-/Leistungsbetrieb, aktiviert
	EIN	EIN	Innengerät im Lüfter-/Leistungsbetrieb, aktiviert
D	AUS	AUS	Innengerät angehalten, deaktiviert
	EIN	AUS	Innengerät im Kühlungs-/Leistungsbetrieb, deaktiviert
	AUS	EIN	Innengerät im Heiz-/Leistungsbetrieb, deaktiviert
	EIN	EIN	Innengerät im Lüfter-/Leistungsbetrieb, deaktiviert

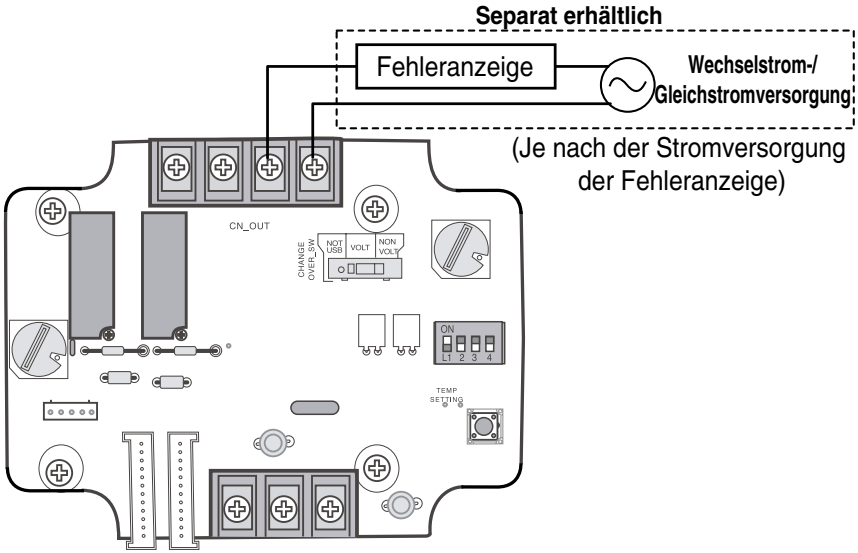
➲ **Energiesparmodus: Stellen Sie die Temperatur im Kühlungsbetrieb auf +3°C und im Heizbetrieb auf -3°C ein.**

5. Innengeräteüberwachung

■ **Überwachung des Innengerätebetriebs: Schließen Sie das zu steuernde Gerät nach der folgenden Abbildung an.**



■ **Fehlerüberwachung des Innengerätes: Schließen Sie das zu steuernde Gerät nach der folgenden Abbildung an.**



DEUTSCH

P/No.: MFL42540206 Printed in Korea

After reading this manual, keep it in a place easily accessible to the user for future reference.